

Revista

SALOU

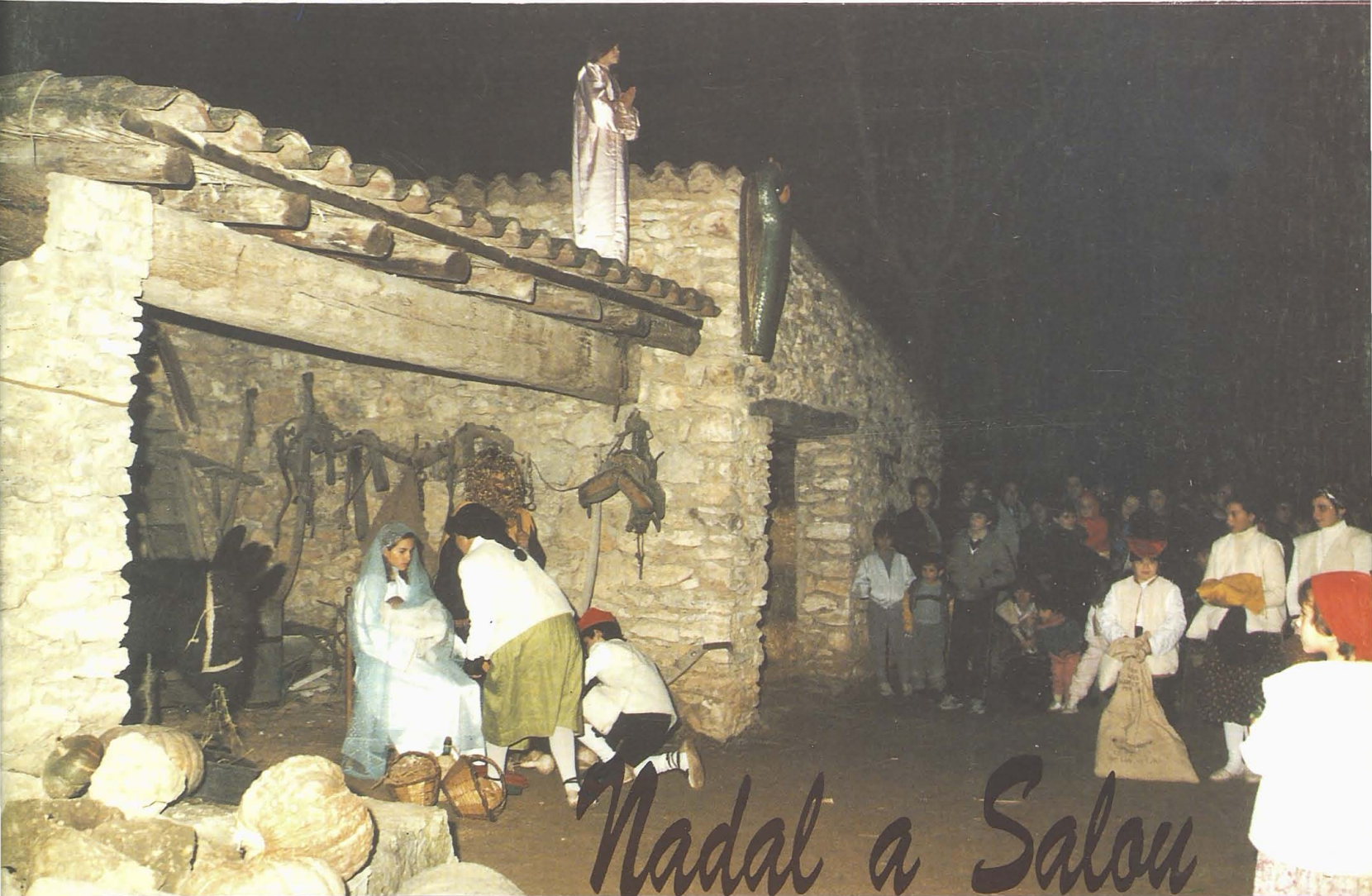
Any IV - Nº 39

Desembre 1990

Exemplar

Gratuit

SALOU PLATJA D'EUROPA



NUESTRO VIAJE FINAL TEMPORADA

San Francisco - Los Angeles - Las Vegas

Del 1 al 12 de Noviembre 1990

Con salida y regreso desde Salou.

Guia acompañante durante todo el viaje.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO



Viajes Negresco

Edificio Marítim - Carretera de Salou a Cambrils
Teléfonos 38 05 42 - 38 05 66



HCS

hotel
CAP SALOU

"CALA DE LA FONT" H
Carretera Tarragona-Salou (por la costa) Km. 7
Tels. (977) 37 19 85 - 37 03 00 - Telex 56633
Fax 370301 - SALOU (Tarragona)

Discoteca



Salou



RESTAURANTE LA GAVIOTA

C/. Madrid - Tel. 38 00 59 - SALOU

H O T E L REGENTE A R A G O N

OS DESEA FELICES FIESTAS



SU HOTEL DE CIUDAD EN SALOU

- Reuniones de trabajo y banquetes
- Equipado con los servicios más modernos



ABIERTO TODO EL AÑO

MISSATGE NADALENC

Salou celebra el seu segon Nadal com a poble des de que va assolir la seva autonomia municipal. L'any passat, aquest tendre municipi festejava les festes nadalenques tenyides d'una eufòria afegida, d'una alegria i una il·lusió que aprofitava aquesta data memorable del nostre calendari com és el Nadal, per commemorar a la vegada aquell esforç i aquella abnegada constància de deu anys per fer realitat el desig d'un poble. Un moment en que la majoria dels salouencs sortien al carrer i agraien a la justícia la seva decisió. Però el que de veritat importava era aquella "pinya" solidària que vivia la població i que fins aleshores havia estat desmembrada per uns pocs que rebutjaven l'anhel d'una majoria i que havien aconseguit desencisar-la poc o molt.

Per aquest motiu, avui ja amb certa normalització democràtica, i amb clars símptomes de viure una nova etapa que obre les portes al pluralisme i la tolerància, hem de tenir ben present que per sobre les diferències i pluralitat d'opinions i idees, existeix encara una fita comú que es diu "Salou" i que necessita l'estimació que tot un poble i la cura col·lectiva. Hem de ser conscients que Salou entra en un període molt important pel seu futur i que necessitarà que tothom combregui d'una mateixa idea: construir entre tots un Salou pròsper i a la mida de tots. Ens ha de guiar un esperit que transcendeix qualsevol ambició política fent perviure aquella unitat que ens va donar la victòria per continuar defenent i treballant per Salou. I ha de ser aquesta la pauta de conducta que encarrilarà els nostres fets i els nostres instints; i només llavors quedarà legitima-

da la diversitat, perquè només així s'anularà l'enfrontament i la baralla.

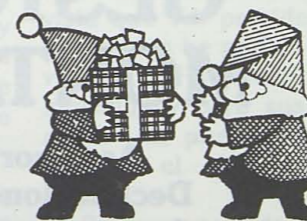
Hem de demostrar que l'únic interès és Salou. Per això, res més adient que les festes nadalenques per difondre un missatge que els ciutadans de Salou, per les circumstàncies han practicat prou fins arrelar en el seu cor i ja en el seu tarannà. Podem dir que per naturalesa Salou és un poble amb molta paciència i molta resistència, i que sempre ha fet honor a les virtuts de la prudència i la concòrdia fruit del seu cor sa que li ha conferit la raó i la veritat.

Després de veure com Salou va retornant a una normalitat política, podem estar orgullosos de veure que això no va irremediament unit a un transtorn de la normalitat social. Potser algú enveja el comprovar com la seva població aporta sempre allò que cal per l'interès comú i que així seguirà esent.

Per aquest motiu, aquesta revista SALOU i l'entitat que l'edita, el Sindicat d'Iniciatives i Turisme (SIT), vol aprofitar l'oportunitat d'aquestes dates per convidar els salouencs a la participació honesta pel bé del poble, perquè imperi en tot moment el diàleg fructífer en benefici d'aquella convivència que varem aconseguir amb "SALOU", en pro de la pau i la cohesió que desterrí l'abisme de la discòrdia.

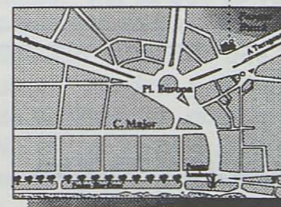
BON NADAL I PROSPER ANY NOU

Les pàgines de la secció **BUTLLETI MUNICIPAL i TURISME** són subvencionades per l'Ajuntament de Salou



CANCUN

Una inversión con "vista"



Su local comercial en el nuevo centro neurálgico de Salou

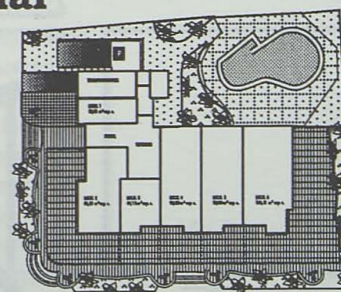
- Junto al futuro parque de atracciones Busch
- Al lado de la Plaza de Europa
- Edificio de alto estandá, rodeado de jardines
- Amplias terrazas exteriores de uso privado
- A pie de la autovía Tarragona-Salou
- Parking opcional
- Facilidades de pago



Manuel Niñerola
Grup Immobiliari s.a.

Passatg la Salle, 9
Sant Jordi, 17
E-43850 CAMBRILS
Tel. (977) 361567
Fax (977) 360754

GRUP CONSTRUCTOR I PROMOTOR



CANCUN
CONJUNTO RESIDENCIAL

- Consulte nuestros precios.
- Ahora es el momento de invertir

La calidad inmobiliaria de la Costa Dorada

EDITA:

Sindicat d'Iniciatives i turisme Carreter Llevant, nº 2
Apartat de Correus, 144
Telèfon 38 41 12

REDACCIÓ, ADMINISTRACIÓ I PUBLICITAT

SIT. Foment del Turisme i Associació d'Amics de la Segregació de Salou.

DIPÒSIT LEGAL:

B-45781/87

FOTO-COMPOSICIÓ IMPRESSIÓ

ELTIGRAF, S.A.
Tel. (977) 85 01 14
43330 Riudoms

TIRADA:

3.000 Exemplars repartits gratuïtament

SALOU, no comparteix necessàriament les idees expressades en els articles d'opinió firmats

DIRECTOR:

Daniel Gutiérrez Ramos

REDACTOR EN CAP

Ramon tibau

CONSELL DE REDACCIÓ:

J. Vilaplana, P. Leal, J.M. Llorca, S. Plaza, A. Mestre, J. Aragonés, J. Àvila, J.A. Domingo, M.Fourrier, A. Guiu, P. Reyes, E. Marrassé, M.Cla-riana, M.Albiñana.

COL.LABORADORS:

S.Menchón, P. Gabaldón, J.M. Fernández, J. Llano Zubizarreta, E. Naya, P. Roche, J. Gómez, R. Ruiz, de Porrás, R. Pueyo.

FOFOGRAFIA:

Fernan's, Manel R.

Confusa, errónea y falsa información al público en la estación de RENFE de Vilaseca de Solcina

Por la presente pláceme poner en conocimiento que, en la Guía de RENFE "HORARIO DE TRENES VIGENTE", y entre las estaciones de Tarragona y Reus, figura la estación de Vilaseca de Solcina que, presta sus servicios únicamente al pueblo de su mismo nombre.

Pero lo sorprendente es, la confusa errónea y falsa información que la mentada estación ofrece al público con el rótulo de su estación que dice, Vilaseca y Salou.

La estación de Vilaseca de Solcina, con su propio pueblo y Municipio, no tiene ninguna correlación, con la propia estación de Salou y su propio Municipio.

Son dos pueblos con sus dos municipios y estaciones, diferentes e incompatibles, que distan 5 km de carretera uno del otro, y lo más significativo y sorprendente es que, la jefatura de RENFE no haya tenido en cuenta que, la estación de Salou, corresponde a la línea de Valencia a Barcelona, y la de Vilaseca de Solcina a la línea de Tarragona a Reus, Lérida, y Reus Mora la Nueva y Zaragoza.

Considero un error de RENFE (ferroviariamente)

exenta de justificación alguna, que permitan dar una confusa, errónea y falsa información al público, precisamente cuando más se está insistiendo por la alta Jefatura, en poder dar una buena imagen y mejorar la atención, respeto e información al público.

Se dio el caso (que yo conocí) de una Sra. viajera Holandesa, de mayor edad, procedente de Mora la Nueva con destino y billete para Salou, que se apeó en la estación de Vilaseca i Salou por su indicación según rótulo de dicha estación.

Al introducirse dentro del pueblo, buscando el pueblo de Salou y su playa, le informaron que, debía usar un TAXI para llegar a Salou, y cuyo TAXI le costó 825 pts.

Para mayor justificación de la confusa, errónea y falsa información expongo el siguiente caso: la estación de ALBOX pertenece a la línea de Hospitalet de Llobregat a San Vicente de Calders, que dista 12 Km de San Vicente.

La estación de Torredembarra, pertenece a la línea de Barcelona Sants a Tarragona por vía Villanueva y la Geltrú, que dista 11 Km. de San Vi-

cente.

Pregunto: ¿El agente de categoría superior, (ferroviariamente) que ordenó la rotulación de Vilaseca i Salou, ordenaría rotular la estación Albox y Torredembarra, o Torredembarra y Albox?

Esta pregunta, es el mismo caso que el de Vilaseca i Salou.

Preocupación

Sr. Director: como asiduo lector y colaborador de nuestra revista SALOU, quiero manifestar mi preocupación por lo que en estos últimos meses vengo deduciendo al analizar el contenido de gran parte de los artículos y fotografías de la misma.

Me temo que la filosofía de una revista que en principio se creó como reivindicación y exposición de temas actuales o en todo caso de interés ge-

En espera de que, con un buen ejemplo de servicio a RENFE y al público, sea sustituido el rótulo falso de Vilaseca i Salou, por el de su verdadero y correcto nombre (ferroviariamente) de Vilaseca de Solcina, según indica en la Guía RENFE, horario de trenes vigente.

José M. Llorca Rubio

neral para nuestro pueblo, no se halla desvirtuado y convertido en una plataforma de promoción y propaganda política de unos pocos señores que sirviéndose de su puesto privilegiado y lo que todavía considero más grave con el dinero ahora muy escaso que poseemos y pagamos todos los contribuyentes, se financia como me temo sus propias aspiraciones y objetivos políticos y electorales.

Fdo. Javier Moreno

GESTORIA MONTAGUT

Assessoria fiscal
Declaracions de Renda
Assessorament laboral
Administració de finques

Ponent, 10 - Tel. 38 03 53 - SALOU (Tarragona)



FABRICACION PROPIA

LA MAS EXTENSA
COLECCION DE MARCOS
DE LA PROVINCIA

C/ Poniente, 15
Tel. 38 20 64

Queridos Reyes Magos:

Tengo poco más de un año y empiezo a tener claro lo que quiero y lo que no quiero que me traigáis.

Quisiera que me trajerais dos puntales fuertes y rectos para ponerlos uno a cada parte del cuerpo, para que por mucho que me estiren hacia la derecha o hacia la izquierda no me pueda doblar con facilidad.

Quisiera que me trajerais un gran pastel, poderlo repartir entre todos mis padrinos, y que cojan suficiente energía para poder trabajar con fuerza y claridad, para ayudarme a hacerme mayor. Si puede ser que el pastel no sea pringoso, no me gusta, y al cogerlo no pueda nadie pringarse o untarse.

Quisiera que me trajerais mis primeros zapatos, he empezado a andar y el camino es muy espinoso y doloroso. Con tantos intentos de amputaciones de las extremidades tengo alguna herida aún sangrante y descalzo me duele muchísimo. Además hay un niño malo que encima de las dificultades normales me pone grandes obstáculos de toda clase.

Por último les voy a pedir una cosa que no sé si sus majestades pueden traerlo. Resulta que en mi nacimiento me hicieron una fotografía para hacer la partida de nacimiento. Por lo que se ve salió movida, aún no me la han mandado. Quisiera que con vuestra bondad y sabiduría intercedierais un poquito por mi, ya que ir indocumentado por el mundo es peligroso.

No quiero que me traigáis, ni lápiz de labios ni colorete, ni nada superfluo y falso, para ponerme coqueta, ni tampoco jabones sofisticados y caros para limpiarme la cara.

Ni me pongo coqueta, ni necesito jabón caro para tener la cara limpia; yo soy jo-

ven, mi belleza es natural, cada día me lavo con agua del Ebro, y mi piel queda tersa, brillante, limpia y transparente; sobre todo en cara y manos.

Con mucha ilusión me despido hasta el año que viene y prometo que me portaré bien, comeré mucho, no me escaparé y procuraré no ser tan contestona. Ya sé que a mis abuelos no les gusta o no lo entienden, pero es que esto de ser un pueblo que pertenece a una nación son dos cosas tan iguales y tan bonitas que cuando intentan fastidiarlo salgo respondona.

Espero que me lo traigáis todo:

Salvador Plaza

VALORAR A LA POLICIA LOCAL

Muy Sr. mío: Por la presente le rogaría que tuviera la amabilidad de publicar la presente en la sección de "cartas al director" de la revista que Vd. preside y que como bien he podido observar, está al servicio de esta localidad y para sus moradores. Así pues paso a exponerle el motivo de la misma.

Por razones de trabajo tuve la oportunidad de estar presente en la despedida que el Excmo. Ayuntamiento de Salou ofreció a los contingentes de la Guardia Civil que habían prestado sus servicios en esta localidad durante la conocida "Operación Verano 90". Esto ocurría a finales del mes de agosto pasado. Como le decía, allí pude observar que por parte de diversas asociaciones de ésta localidad (Asociación de comerciantes del casco antiguo, Asociación de Pubs, Asociación de Hoteles, Asociación de Chiringuitos de las playas de Salou, Camping Sangulí,...), se le obsequió a la Guardia Civil con una serie de placas conmemorativas y

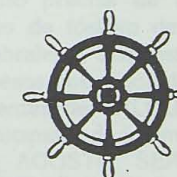
de agradecimiento por la labor prestada. Hasta aquí todo correcto y loable que el pueblo agradezca el que se vele por su seguridad y su integridad.

También por razones de trabajo, tuve la oportunidad de estar presente en la celebración anual del Patrón de la Policía Local de Salou, y tras leer el artículo publicado por vds. en su último número, me ha venido a la memoria que en ésta conmemoración no hizo acto de presencia ninguna de las asociaciones antes citadas, como si por olvido o lo que pudiera ser peor, por poder pensar que ya estamos "cumplidos" con este colectivo. Con la presente carta quisiera hacerles reflexionar sobre el hecho de que todo fueron alabanzas (que también tienen su mérito) para una serie de personas de la Benemérita que vinieron a pasar el verano con nosotros y que hicieron bien su trabajo. Pero que ocurre

con las personas, vecinos nuestros, al fin y al cabo, que están aquí todo el año, miembros de la Policía Local de Salou que día a día durante 365 días al año velan por nosotros noche y día. Para ellos no hay menciones ni placas conmemorativas por parte de una serie de asociaciones que representan, en modo alguno, al pueblo de Salou. Desde aquí quisiera hacer reflexionar a esas instituciones y a todo el pueblo en general para que valoremos lo que tenemos en casa y sepamos apreciarlo. Y como digo, gracias merecidas a la Guardia Civil por su labor y gracias desde mi modesta opinión a la Policía Local por su buen hacer durante todo el año al lado de su población y su gente.

Esperando que la presente llegue a buen fin, le saluda atte.

JUAN CARLOS LORIENTE VALLES



PIZZERIA BAR
COMODORO

LONDRES, 54
TEL. 321 25 00
BARCELONA

PUERTO
TEL. 38 24 66
SALOU

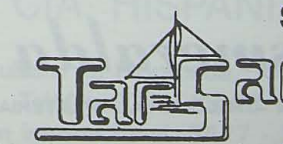
Picardias

Via Roma

Moda interior

Salou

VENTAS
ALQUILERES



SEGUROS GENERALES
ADMINISTRACIONES

Operaciones y Promociones Inmobiliarias
C/ Valencia, 3 - Tel. 38 27 20 - SALOU (Tarragona)



FRESONES SELECTOS
FRUTOS EXOTICOS
FRUTAS Y VERDURAS

JORDI MARINE

SERVICIO A DOMICILIO

MERCAT DEL CAMP
Parada n° 25 - Tel. 54 67 50
Tel. part. 38 36 07 - SALOU

LA CANONJA-REUS TARRAGONA

ERA UN DESIG

Era un desig, un desig profund, el que tenien uns salouencs, de ser independents i lliures.

Això no era dolent ni bo en sí mateix, era tant sols un dret i un desig, natural en tot allò que viu i creix.

Ho vàrem demanar tots plegats però els veïns no ens van voler escoltar, però teníem raó i la Generalitat i el Consell d'Estat ho van acceptar. Sembla una llegenda però no ho és, això va passar al 1983.

Però llavors començaren els entrebancs: ja no interessava un SALOU LLIURE als que havien aconseguit manar aquí amb l'ajut del poble.

Amb enganys i promeses ens van dividir, i alhora, amparats en el seu poder, varen decidir lligar per sempre a Salou.

Molts estàvem decebut i tant desorientats que vàrem callar,

però en uns pocs aquesta prepotència i injustícia, va revifar encara més aquell desig profund.

Endavant fins al final!! perquè teníem la raó, el dret, el desig de ser lliures i veïen més clar que mai

que era bo deslliurar-se dels lligams.

Era, però, molt dur sentir-se sols, amb el dubte de si el poble era en el fons amb ells.

Van ésser 6 anys d'esforç, esforç lent però constant, on als carrers apareixien un cop i un altre escrits de "SALOU LLIURE", en tant que els recursos legals anaven passant amb angouxa.

Però avui fa un any l'engany va ser condemnat, i de cop 6 anys d'espera es fonien amb l'esclat dels coets i el batre alegre de les campanes del poble.

I en tota la gent del poble

va reviure aquell desig: SALOU LLIURE ja és aquí!!
Era cert, tots ho volien, i els reprotxes es van oblidar, i ara sí, tot el poble va unir-se per assolir la independència.

Perquè ha estat un any d'esforços, aquest cop molt moguts però també constants, on s'hem trobat mà en mà la gent del poble i hem après a conèixer-nos amb joia i serenitat, en mig de les pressions i intents de confusió. Ha estat un any que farà història: l'any de la segregació, amb paraigües i parasols, amb el lema "NI UN PAM" amb l'anada de les dones a Madrid i de tots a Barcelona.

I avui hem de rendir homenatge a aquells que van mantenir viva la flama del SALOU LLIURE, en particular als que ja no són amb nosaltres, com en Joan Llauredó, en Vladimir Singla

...als demés no cal esmentar-los perquè els tenim aquí i cadascú haurà sentit en quina part d'aquesta història eren presents.

Ara, avui, ja ha canviat el significat d'aquest desig: SALOU LLIURE no és ja deslliurar-nos d'altres pobles, sense rancúnies i en pau. SALOU LLIURE ho serà si aconseguim sentir-nos lliures visquent aquí.

És una llibertat que ens hem de donar a nosaltres mateixos, impedit que uns discriminem a d'altres, construint un poble per a tots, un poble on doni gust de viure. Aquest és el permanent desig que ara tindrem: SALOU SEMPRE LLIURE

30 Octubre 1990
Aniversari de la Segregació
Joan A. Domingo

CONSTRUCCIONES

Arturo Mariné Ferré

CONSTRUCCION - REPARACION
Y VENTA DE PISOS
(Construcción Propia)

Telf. Oficina 38 28 15

Telfs. 38 25 28 - 38 14 70

Apartado Correos 155

43840 - SALOU

Esmeralda

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

Barcelona, 16 y Poniente, 9
T 38 03 37

SALOU
(Tarragona)



ADMINISTRACIONES - ALQUILERES TURISTICOS



AVDA. CARLES BUIGAS, 5 (EDIF. EL PINAR)
TELS. (977) 38 02 01 - 38 05 47 - FAX 38 10 13 - 43840 SALOU

Hemos de pasar factura

Cuando estas líneas se publican, el tiempo, con su lento e inexorable discurrir habrá dejado atrás 14 meses, exactamente la edad del niño que la JUSTICIA DEMOCRATICA, en funciones de comadrona, trajo al mundo de la geopolítica encarnado en un nuevo Municipio: SALOU.

Sin embargo, su gestación no fue precisamente un camino de rosas en sus casi 10 largos años de vicisitudes, "con gentes autotituladas demócratas de toda la vida", dispuestas a provocar un ominoso y despreciable aborto para que ese hermoso FETO-LIBERTAD que se estaba gestando no pudiese ver el fulgente brillo luminoso de la vida, restallante de alegría y vigor que sus células orgánicas, representadas por los salouenses, le transmitían entusiasmada e incansablemente, año tras año, en un alarde de civismo y ciudadanía, manteniendo una tenaz lucha que aunque incruenta, no por eso era menos penosa.

¿Quién no recuerda el cambio de tercio ordenado por el partido en el poder el año 1983 - CiU -, cuando dijo "DIGO" donde antes había dicho "DIEGO"?

No podemos, no debemos olvidar el ensañamiento con el que se ha tratado la segregación, cargando sobre sus nacies espaldas todos los males

que aquejan a Cataluña.

Nuestra dignidad como PUEBLO quedaría en entredicho si dejáramos de recordar quienes han puesto todo su empeño en ser los depredadores que estaban empeñados en alimentarse con el robusto y succulento manjar que para ellos representaba SALOU.

Tenemos el deber de recordar, para que nunca se olvide, que desde el 30/10/89 que el Tribunal Supremo dictó la Sentencia que concedía la segregación a SALOU, éste ha sido víctima de las acciones más indignas, todas ellas encaminadas, de haber sido posible, a anular dicha Sentencia, o cuando menos, a dejarla reducida a la mínima expresión de sus libertades y resultados.

No han escatimado medios como T.V., radio y prensa, con el propósito de hacer creer al mundo que SALOU era el único responsable de la posible pérdida de inversión de 30.000 millones de pesetas que proyectó realizar la BÜSCH con su controvertido gran Centro Recreativo Turístico, ocultando sin embargo, debajo de la alfombra la suculencia de proyectos tal vez inconfesables, cuyo conocimiento no convenía que fuesen aireados para dominio público. Qué otra cosa cabe deducir de las declaraciones de LLUIS LLUBIA,

director general de la consultora ARTHUR D. LITTLE: El Periódico. Sábado 10 de junio de 1989... "LLUBIA señaló que ante la PROPIETA DE LA GENERALITAT NO TUVIMOS MAS REMEDIO QUE INCLUIR LAS VIVIENDAS Y LOS COMERCIOS, LO QUE EN PRINCIPIO NO TENIAMOS PREVISTO".

Y qué decir del comportamiento de uno de los hijos preclaros de CiU, regidor municipal del extinto Municipio de VILASECA i SALOU, que en una acto inculcable ordenó el traslado en dos grandes camiones de todo el material de oficina y de archivo de las oficinas de SALOU a VILASECA con el exclusivo objeto de perjudicar y extorsionar el normal desarrollo del nuevo Municipio. Y de esos sólo 12,5 millones de pesetas transferidos por el Ayuntamiento de VILASECA al de SALOU.

Desde 1986 que resido aquí, la contribución urbana la he pagado, tan pronto la han puesto al cobro, en los meses de Septiembre y Octubre con excepción del año 1988 que la aboné en Agosto. De ahí, deducir sin necesidad de ser economista que el presupuesto anual realmente comprende el período de 1º de julio al 30 de junio siguiente, no precisa de un excesivo gasto de fósforo de las células cerebrales, y que restando de los ingresos obtenidos de los contribuyentes de SALOU los gastos municipales de los meses de JULIO, AGOSTO, SEPTIEMBRE y OCTUBRE, los inmediatamente anteriores a la segregación, no es posible que únicamente 12,5 millones de pesetas para cubrir las necesidades presupuestarias de los 8 meses restantes ¿Qué se ha hecho del dinero de los contribuyentes salouenses?

Por declaraciones de FERRAN, Diari de Tarragona. Domingo 25 de noviembre de 1990, sabemos que el Ayuntamiento de VILASECA, por decisión del demócrata PUJALS, también ha dejado de transferir el padrón municipal y las listas de contribuyentes del nuevo municipio de SALOU, huelga decir que todo ello en un alarde de antidemocrática prepotencia que viene caracterizando al partido que rige los destinos de 6 millones de catalanes.

Podríamos seguir manchando págigas con la enumeración de arbitrariedades cometidas por tan preciado personaje, pero considero que son suficiente muestra las enumeradas por su actitud y comportamiento.

Por todo ello, me permito dar un toque de atención a todos los salouenses con el propósito de despertar su conciencia a la cruda realidad de los hechos, y recordarles que tenemos el ineludible deber de pasar factura por todas las ofensas recibidas ¿Qué a quién esa factura? ¡Naturalmente que a CiU!, a cuyo partido no debería ir ni un solo voto salounse, especialmente en las próximas elecciones municipales; antes deberíamos votar por el Frente Polisario si cupiese su candidatura en dichas elecciones.

SALOUENSES: Podemos perdonar, pero JAMAS DEBEMOS OLVIDAR

De todo ello, repito, HEMOS DE PASAR FACTURA

Y teniendo en cuenta las fechas que se avecinan, vayan mis mejores deseos de felicidad, dicha y prosperidad para todo el mundo.

P. Gabaldón



Cl. Barcelona, 8 - Tel. 38 01 54 - SALOU (Tarragona)



ABIERTO TODO EL AÑO

RESTAURANTE
MARISQUERIA

Via Aurelia, 2 - Salou
Telf 38 25 65



FERRAN VAL i COROMINAS

Agent d'assegurances
CIA. HISPANIA

Guillem de Montcada, 10 - 12
Telèfon 977 - 38 28 15
Telèfon internacional, 3477 - 38 28 15
SALOU (Tarragona)

PRÉSTEC PERSONAL



Il·lusions. Soluciones.

CAIXA DE CATALUNYA



Sexto Concurso de Escaparates

"organizado por el ACES como actividad navideña"

También, como cada año en estas fechas, la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Salou (ACES), convoca el concurso de Escaparates para que los establecimientos comerciales de Salou puedan engalanar su aspecto con motivos navideños y celebrar de esta forma estas fiestas. En este concurso, organizado por el ACES pueden participar todos los comercios del núcleo de Salou, sean o no miembros de la Asociación. Según la convocatoria dirigida a los establecimientos, solo es necesario "su deseo de colaborar en el embellecimiento y la promoción de su comercio y por lo tanto de la población y el sector".

Según las bases establecidas, durante la duración del concurso, que empezó el día

18 de diciembre, los establecimientos participantes podrán cambiar los artículos del escaparate, siempre y cuando se mantenga la estructura y el formato de los motivos relacionados con la navidad, para que la decoración no sufra variaciones.

El jurado, formado por un representante del Ayuntamiento, un técnico de la Cámara de Comercio de Tarragona, un representante del ACES, un representante de Radio Salou y una decoradora profesional, tendrá en cuenta, a la hora de efectuar sus valoraciones, el aspecto artístico del escaparate, el impacto comercial, la atracción del público y la riqueza del tema central (motivos navideños).

La entrega de premios se

realizará durante los primeros meses del 91 y se otorgarán tres primeros premios, unos a la originalidad y otra a la creatividad.

Promoción del comercio de Salou

Según Manel Mallol, Presidente del ACES, este concurso invita a los diversos establecimientos comerciales a que sus escaparates se adornen para que cobren también un sentido navideño: "el concurso tiene por objeto impulsar la decoración y embellecimiento de los escaparates, con la disposición de elementos ornamentales navideños que festejan también la Navidad".

Mallol se refería también al sentido promocional del concurso: "también tiene por obje-

to dar mayor atractivo e imagen al establecimiento y facilitar su propia promoción y vistosidad".

Mallol destacaba al respecto que "el escaparatismo está estrechamente ligado a la buena promoción de los comercios porque es la presentación de lo que ofrece, es su reclamo. El concurso quiere sensibilizar a los comerciantes de esta importancia por una parte, y celebrar la Navidad por otra".

Mallol también anunciaba que siguiendo con esta línea de promoción, el ACES ha procedido a la instalación de megafonía en las calles Església, Ponent, Nord, Carril y València.

T

TÈC-NIC-ES

S.L.

TECNICOS EN LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO SALOU

Servicio de limpieza y mantenimiento para edificios, locales y particulares
 Limpieza diaria - Acabados de obra - Limpieza de cristales - Abrillantados y Vitrificados
 Lavado de moquetas "in situ" - Aspirado y peinado de moquetas - Pintura en general - Carpintería
 Electricidad - Fontanería - Obras y Reformas - Decoración en general

BONES FESTES

EMPRESA DE SERVICIOS DE RECIENTE CONSTRUCCION EN SALOU
CONSULTENOS Y SOLICITE PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

C/. Valencia, 3.
43840 SALOU
Telfs. 35 03 09

Un singular "pessebre" a través de l'actualitat de Salou

"La peregrinació de Josep i Maria a Salou conviden al diàleg per superar les diferències i es reclama justícia per Salou".

Com ja és tradicional, el Grup Esplai Salou, organitza l'acte més significatiu d'aquestes festes nadalenques: el pessebre vivent; una representació teatral del quadre de l'adveniment de l'Infant Jesús. Per aquest motiu la "Masia Catalana" és convertit en aquestes dates l'escenografia essencial dels salouencs, 24 joves d'entre 7 i 14 anys posen en escena el tradicional "pessebre" rememorant el naixement de Jesús, encara que d'una forma ben original.

Partint de la realitat actual de Salou, dels seus problemes i anhels, inclús amb els seus autèntics escenaris, ens transmeten els missatges universals de la pau, la justícia i la bona voluntat que han de caracteritzar l'esperit de les persones en aquestes dates, i que reivindiquen com fórmula per resoldre les disputes.

Un sentit crític en el missatge.

Els vailets de l'Esplai Salou tenen una forma realment curiosa de celebrar i difondre el Nadal, que és transportant un esdeviment de 2.000 anys enra a la realitat de Salou, com si Jesús nasqués en el Salou de 1990 i es trobés en aquesta aventura. D'aquesta forma, el sentit del Nadal i el seu missatge inunda els problemes quotidians que afecten a Salou aportant un missatge de concòrdia i recapacitació per super-
ra'ls.

Es tracta, segons els organitzadors, de "difondre un missatge universal que perdura a través dels temps, però interpretat en un context diferent i fent-lo vàlid per avui. Es vol donar

un sentit actual a la necessitat de diàleg reclamant justícia per Salou".

El "pessebre" de Salou no intenta, per tant, ser una fidel representació escenogràfica del naixement de Jesús sinó una representació del Salou d'avui des dels ulls de la peregrinació de Josep i Maria a Salou.

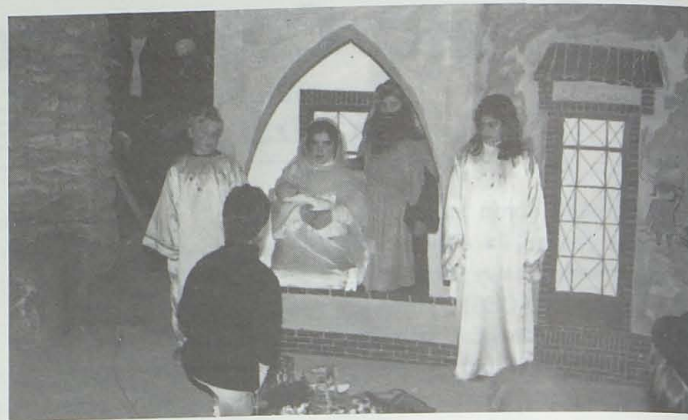
D'aquesta forma, els problemes més rellevants de Salou i els seus escenaris són recollits per introduir-los dins els passatges bíblics en una interpretació crítica de l'actualitat que viu Salou i pel qual es reivindica el seu dret.

Biblioteca, poliesportiu, via del tren...

Si bé en el pessebre s'hi troben escenes bíbliques com l'anunciació a Maria i als pastors, i la adoració a l'infant, l'escena de la "peregrinació a Salou" de Josep i Maria és la que desperta més l'atenció, precisament perquè trasllada aquests personatges al Salou d'avui.

Les disputes entre Salou i Vila-seca centren els diàlegs entre el "pescador", i el "pastor", fins que la pau s'imposa per damunt les diferències.

La biblioteca, el poliesportiu, el parc, el desviament de la via, són els temes que enfronten els dos personatges. Mentre cerquen acolliment, Josep i Maria presencien aquestes baralles i es sorprenden de l'estat de les obres de la Biblioteca i de la discussió: "Ho sents Maria?, és la mateixa discussió que l'any passat, després de tot aquest temps, ... i encara tenen els mateixos problemes".



NADAL 90 SALOU PESSEBRE VIVENT

Inauguració i degustació del tradicional "brou" el dia 22 de desembre a les 20 hores.
Representacions a càrrec del Grup Esplai els dies 22, 25 i 26 de desembre i 1 de gener, a les 19.00 hores de la tarda.

El dia 25 de desembre
CAGA TIÓ a les 12 migdia.

Dia 4 de gener de 1991
Entrega de cartes als patges reials, de 17 a 20 hores davant del Mercat Municipal.

Dia 5 de Gener de 1991
Arribada de **S.S.M.M. ELS REIS D'ORIENT** a les 18.30 hores al Port de Salou carregats de regals pels nens i nenes de Salou.

Horari del Pessebre:

Dies Feiners de: 17 a 21 hores.

Dies Festius de: 11 a 14 i de 17 a 21 hores.

Patrocina: AJUNTAMENT DE SALOU
Col.labora: COMISSIÓ DE FESTES i GRUP ESPLAI

JOSEAN

PELUQUEROS
Solarium
Rayos
UVA i UVB

C/ VALENCIA 9 * ☎ 38 31 26 * 43840 SALOU



comercial nacel, s.a.

Via Roma, 18
Tel. 38 15 83
43840 SALOU

Josep A. Naya Celma

ELECTRODOMESTICOS

TV - HIFI - VIDEO

ANTENAS VIA SATELITE

El dia 5 els Reis Mags arriben a Salou



"els patges recolliran les cartes als Reis el dia 4"

Com cada any, la Comissió de Festes de Salou, ha organitzat la cavalcata de Reis pel dia 5 de gener del 91, encara que en aquesta ocasió hi ha novetats a destacar: la participació de les Majorettes de Salou, que encapçalaran la comitiva reial, i l'estrena de nou vestuari per part de ses Majestats "Melchor", "Gaspar" i "Baltasar".

La cavalcata comptarà doncs, aquest any, amb nous al·licients per més fruïció de petits i grans.

El dia 4 de gener, tres "patges" reials, recolliran totes les cartes als Reis Mags d'Orient que els vailets de Salou hagin escrit

amb les seves comandes de regals. La recollida es realitzarà de 5 a 6 de la tarda davant del Mercat Municipal

El dia 5, els tres Reis faran les delícies dels més joves quan arribin a les 6 de la tarda per via marítima amb un vaixell que atracarà al Moll. D'allí, la comitiva formada per les Majorettes, la carrossa desbordada de presents i regals pels "bons nens" de Salou, els pastorets del Pessebre, els cavalls dels Reis, i la carretel·la que transportarà ses Majestats, es dirigirà, formant la cavalcata, cap a la Torre Vella per procedir a l'entrega dels regals a la quitxalla. La desfilada transcorrerà pels carrers Barcelona, Francolí, Berenguer de Palou, Via Roma i Via Aurèlia.

AUTOESCOLA
SALOU

Ponent, 10 Tel. 380517



MED PLAYA HOTELS

ZONA COSTA DORADA

Hotel LOS ANGELES Hotel CALYPSO

Hotel SAN DIEGO Hotel SAN FRANCISCO

43840 SALOU - Telf. 38 49 00



Casal de Salou

us desitja

Bon Nadal i
Feliç Any 1.991

CENTRE D'ESTUDIS
SALOUENCIS

El topònim Salauris que hom tradicionalment identifica amb Salou, té el seu origen en uns versos de l'obra "Ora Marítima" de Ruf Fest Aviè, poeta del segle IV d.C.

El text que ha arribat fins els nostres dies, diu així:

"Oleumque flumen proxuma agrorum secans

geminis iugorum vertices interfluit

mons quippe Sellus, nomen hoc monti est vetus

ad usque celsa nubium subducitur.

Adstabat istum civitas lebedontia

priori saeclo, nuc ager vacuius lare

lustra et ferarum sustinet cubilla

post haec harenae plurimo tractu iacent

per quas Salauris oppidum uondam stetit,

in quis et olim prisca Callipolis fuit,

Callipolis illa, quae per altam moenium

proceritaten et celsam per fastigia

subibat auras, quae laris vasti ambitu

latere ex utroque piscium semper ferax

stagnum impremebat, inde Tarraco oppidum

et Barcilonum amoenas sedes ditium"

que J. Rius i Serra tradueix al castellà:

"... y atravesando los campos próximos fluye el río Oleo entre las cimas de dos montes y en seguida el monte Sello (este es el nombre antiguo del monte) elévase hasta las alturas de las nubes. Estaba junto a él la ciudad de Lebedontia en tiempo anterior, ahora campo vacío de hogares cría escondrijos y cubiles de fieras. Después yacen arenas en grande extensión, entre las que estuvo también la

Fulls de divulgació històrica

"SALAUERIS"

antigua Callipolis, que por la alta elevación de sus murallas y por sus excelsas techumbres se levantó por los aires, que con el ámbito de su vasto solar tocaba por ambos lados una marisma feraz siempre en peces. Después la ciudad de Tarraco y la sede amena de las ricas Barcelonas..."

Molts han estat els historiadors que s'han ocupat en l'estudi d'aquest text per tal d'esbrinar l'emplaçament de Salauris i Callipolis i, com veurem, moltes també han estat les teories al respecte. Nosaltres ens limitarem a compilar-les

Prèviament diguem però, que el text d'Aviè que avui coneixem, segons opinió d'Adolf Shulten, compartida per altres historiadors, és ple d'interpolacions que són atribuïdes a diferents èpoques i autors.

Veiem ara, algunes de les explicacions donades respecte a la possible situació i significat de Salauris.

Agustí M. Gibert, identifica Salou amb Salauris i diu que "fue en su principio floreciente colonia griega o focense. Des-

truida por los cartagineses y desaparecida ya a la venida de los romanos". (2)

Saavedra diu que el nom de Salauris designa el lloc on fou alçat l'antic poble de Barenys. (3)

Per Muellenhof i Muller, el nom de Salou es una contracció de Salauris, per haver caigut l'última síl·laba al no ser accentuada. (4)

Salvador Sanpere, ens parla de les encunyacions ibèriques de "ILTERDA" (Lleida) i d'una suposada federació entre els pobles ibèrics de Lleida i Salou, en base a les monedes en que llegeix "ILTERDA-SALIRIN". L'explicació etimològica de "SALIRIN" (que identifica en Salou) li ve donada per la llengua eusquera ("SELARVA") que significaria "graner". (5)

Sánchez Real, després d'un acurat estudi del text d'Aviè i d'acord amb les dades que aquest proporciona, diu que Salauris podria haver estat "en una zona que podemos limitar entre el barranco del Rifá y el actual Salou". (6)

Seguint en els significats eti-

mològics, el "mont sellus" dels versos d'Aviè té, segons Movers, la seva arrel en el mot "sela" que vol dir "roca". (7)

Per Pere de Marca, Salou podria ésser nom grec, i voldria dir "ancoratge o lloc per a fondejar". (8)

L'erudit canonge de la seu tarragonina, del segle XVI, Joan Cesce, diu que Salou "tomava el nombre de Salóndico, capitán audacissimo". (9)

Andreu de Bofarull afirma que "según la etimología griega, Salauris puede significar ciudad bañada, o agitada por el mar". (10)

Jaume Sardà i Ferrán, també fa cap a l'etimologia grega per explicar el significat de Salauris. Per ell vol dir "ciutat aconada o onejada pel mar". (11)

Emili Morera Llauredó, més prudentment, diu que possiblement Salou fou eregit al repoblar-se el Camp de Tarragona (S.XII) damunt restes d'època romana que, a la vegada, aplegaven les despulles de civilitza-

(Continua pàg següent)

DISCOTECA



cions més antigues que "han donat pretext a encaparraments i preocupacions prou lleugeres i temeràries sobre l'origen de determinats pobles". (12)

En data recent, R. Farriol, C. Jansà i J. Morell, a la seva obra "Antics territoris del municipi de Vila-seca i Salou", es fan ressò de la tesi de Gibert i afirmen que el nom de Salou "sens dubte prové de l'antiga Salauris que fou colònia grega o focosa". (13)

I per últim recullim el pragmatisme de Josep Piñol: "el origen y etimologia de Salou, el velo del tiempo lo deja en misterio. Está en ello su mayor encanto". (14)

Heus ací un breu "estat de la qüestió" pel que fa a la mítica Salauris.

Properament ens seguirem ocupant dels versos de Ruf Fest Aviè per saber allò que els historiadors han dit d'aquella gran Callipolis enmurallada.

Josep M. Guinovart i Grau

NOTES:

(1) El text d'Aviè és el que dona A. Shulten ("Avieno. Ora Marítima".-Fontes Hispaniae Antiquae I.-1955) i juntament amb la traducció feta per J. Rus, ha estat extret de J. Sánchez Real. "Callipolis".-Instituto de Estudios Tarraconenses "Ramón Berenguer IV".-1955

(2) GIBERT Y OLIVER, Agustín M. -"Topografía médica de Vilaseca de Solcina". -1891. -Ed. A.C. Vila-seca i Salou.-1977

(3) "GEOGRAFIA GENERAL DE CATALUNYA" Dir. per F. Ca-

rerras Candi. "Vilaseca".- Text de E. Morera Llauredó.

(4) SANPERE Y MIQUEL, Salvador.- "Les Armades de Salou i Port Fangós". - Jochs Florals de Barcelona.- 1895

(5) SANPERE Y MIQUEL, Salvador. - Obra citada.

(6) SANCHEZ REAL, José.- Obra citada

(7) SANPERE Y MIQUEL, Salvador.- Obra citada

(8) MARCA, Petrus de.- "Marca Hispànica".-1688.-Versió catalana per Joaquim Icart.-1965

(9) PONS DE ICART, Luys.- "Libro de las grandezas".-1572.- Ed. Ajuntament de Tarragona.-1980

(10) BOFARULL, Andrés de.- "Anales históricos de Reus desde su fundación hasta nuestros días". 1866

(11) SARDA I FERRAN, J.- "La obra dels patricis".- 1926

(12) "GEOGRAFIA GENERAL DE CATALUNYA" Dir per F. Carreras Candi "Vilaseca".- Text de E. Morera Llauredó

(13) FARRIOL, R. i altres.- "Antics territoris del municipi de Vila-seca i Salou".-1988

(14) PIÑOL AGULLO, J.- "Salou".- s.d. (aprox. meitat S.XX)

GASTRONOMIA D'AQUÍ

RESTAURANTES RECOMENDADOS

ALBATROS c/. Bruselas	38 50 70
ANCAR c/. Barcelona, 50	38 06 85
CAN FELIP Via Augusta	38 55 55
CASA FONT c/. Colom	38 04 35
CASA SOLER ctra. Salou-Cambrils	38 04 63
CLUB NAÚTICO Puerto Espigón del Muelle	38 21 68
LA GALERA c/. Barcelona, 43	38 56 29
LA GAVIOTA c/. Madrid	38 00 59
LA GOLETA Platja dels Capellans	38 35 66
KIMONO c/. Zaragoza	-----
LA LLAR DEL FOC Via Roma, 2	-----
LOS ANGELES Via Aurelia, 2	38 25 65
MACARRILLA Passeig Jaume I	38 54 15
MAS GALLAD Ctra. Nacional 340, Km 236	36 05 88
PETIT RACÓ Av. Ciutat de Reus, 8	35 25 52
TOMAS c/. Valencia 100	38 39 19 - 38 34 61
TOLIN-TOLAN Plaça d'Europa	38 00 66
TXOKO c/. Zaragoza	38 53 45
PA I OLI c/. Major, 3	38 21 58
ROMA Via Roma, 16	38 30 43
CASTILLO DE JAVIER Av. Carles Buigues	35 22 22

PIZZERIAS - BARES - CAFETERIAS RECOMENDADOS

COMODORO Puerto Espigón del Muelle	38 24 66
VERD BÚRGUER Passeig Jaume I	38 06 86
LA NONA c/. Bilbao	38 17 56
PIAZZA FONTANA esquina a la c/. Zaragoza	38 55 91
PORTO FINO Passeig de Jaume I	-----
RECÓ DEL PERNIL Poniente, 3	38 59 91
BÚRGUER - PIZZERIA - CARRÚSSEL Plaça d'Europa	38 50 21
SOL SALOU Via Augusta, 1	38 51 25
NIZA c/. Barcelona	38 13 91
MONACO c/. Barcelona	38 01 54
PICASSO c/. Priorat, 15	-----
EL CARRILET Av. Ciutat de Reus, 4	35 01 30
TEIDE c/. Francolí	38 52 31
CASBIA c/. Valencia, 5	38 13 05

RUTA DE LAS DISCOTECAS QUE RECOMENDAMOS

BYE-BYE Puerto Espigón del Muelle
FLASH BACK Auto-Via Salou-Tarragona
LA CAGE DE MEDRANO Av. Carles Buigues
OH! Autovia Salou y Vilaseca (GALAS)
NEW LIBERTY c/. Barcelona
BOHEMIA Plaça de la Província

SALAS DE FIESTAS Y CAFES CANTANTES RECOMENDADOS

GALAS Av. Alcalde Pere Molas 38 39 57
EL JARDIN DE LAS DELICIAS c/. Barcelona, 41
BEETHOVEN c/. Barcelona, 43

Sabates, Pell
Piel, Calzados

BONES FESTES

La Sirena

Calle Barcelona, 5
Tel. (977) 38 04 91
43840 SALOU
(Tarragona)

C/ Valencia, 3 — Tel. 38 07 95
43480 SALOU — Tarragona


MESON-RESTAURANT
Pa i Oli

Plaza Bonet, 3
☎ (977) 38 21 58
43840 SALOU (Tarragona)

Lince

MODA
INTIMA

LENÇERIA Y CORSETERIA
c/ Berenguer de Palou, 2
(Frente Mercado Municipal)
Tel. 38 21 83
SALOU

LA NONNA

 pizzeria restaurante
 c/ BILBAO, 12 SALOU

CREACIONES EN PIEL
SOLE
 Teléfono 38 06 86
 Calle Poniente, 11
 SALOU

COMPRA - VENTA
 ADMINISTRACION
 FINCAS URBANAS
Afiapi
 Valencia, 18 43840 - SALOU (Tarragona)
 Telf. 38 41 06

ELECTRICIDAD
 FONTANERIA
 MUEBLES DE COCINA
ADRIAN
 Calle Barcelona, 49
 Telf. 38 48 22
 43840 SALOU

SU JOYERIA
 EN SALOU
 JOYERIA
Princess
 VENTA Y SERVICIO TÉCNICO
 Via Roma, 4 43840 SALOU (Tarragona)
 Teléfono 38 12 21

SOUVENIRS
ROSA MARI
 SALOU
 Paseo Jaime I, (Edificio Formentor), 8

BAR MESON
Racó del Pernil
 Jamones de Jabugo
 Jamones Serranos
 Chorizo Ibérico
 Poniente, 3 Tel. 38 59 16 - SALOU

Scorpio
 VIDEO CLUB
 Trav. de Sant Pau, 7
 Tel. 34 54 13
 43202 REUS
 c/Mar (esq. Levante)
 Tel. 38 15 57
 43840 SALOU

ferreteria
 electrodomésticos
QUART
 Ferrocarril, 4 - Tel. 38 04 97
 SALOU

LIBRERIA
 INTERNACIONAL
 Calle Barcelona, 28
 Pasaje Molins, 2
 Tel. 38 37 85 SALOU

PIEL - LEATHER - CUIR - LEDER
CANDY
 Enrique Ramirez Martín
 C/ Zaragoza, local 7 (edificio Alfonso I). Tel. 38 14 51. SALOU (Costa Dorada) España

ADMINISTRACION DE FINCAS
 APARTAMENTOS - CHALETS
FINCAS APOLO
 Plaza Provincia, 4
 Apdo. Correos, 3 - Tel. 384101
 SALOU (Tarragona)

autoservicio
 lavandería
els arcs
 C. Valencia, 2 Tel. 38 04 57 Salou

RICARD CABACES
 DOMENECH
 AGENT DE LA PROPIETAT
CABACES - INMOBILIARIA
 C/ Barcelona, 5 - Tel. (977) 38 02 61 - SALOU (Platja)

SUPERMERCADO
tandy
 Calle Carril, 17
 SALOU
SARDIÑA, S. A.

COMERCIAL
MESTRES
 INSTALACIONES Y MANTENIMIENTOS
 ELECTRICIDAD Y FONTANERIA
 c/ Iglesia, 5 - 7 - Local 3
 Tel. 38 20 12
 43840 SALOU

SOUVENIRS SALOU
 Jaume I - Edif. Formentor
SOL I MAR SOUVENIRS
 Jaume I - Edif. Bell Fort
FERRERES DEL VALLE
 Tel. 38 11 69 - SALOU
 Tel. particular 38 33 91 (Tarragona)

TEJIDOS Y CORTINAJES, S.A.
faura
 c/ Barcelona, 24 Tel. 38 27 25
 c/ Buigas, Edificio Argenta Tel. 38 04 98
 Centro Comercial Andorra, Local 52
 SALOU

JOSE SAMPEDRO RIERA
 ADMINISTRADOR DE
**APARTAMENTOS
 CELMAR**
 Joan Miró, 3 - Tel. 38 02 88
 Mestral, 4 - SALOU (Tarragona)

PERSIANAS
SALOU-TARRACO
 Reparación y colocación de
 toda clase de persianas
 C/ Francolí, n.º 4, bajos.
 Tel. 38 04 04 - 43840 SALOU

LIBRERIA
 JUGUETERIA
BLAPA
 Calle Barcelona, 45
 SALOU

LIBRERIA - JUGUETERIA
NAPOLI
 Carles Roig, 17 - Tel. 38 53 60
 SALOU

VIDEO
ROMA
 C. Roma, 21 - SALOU

DISSENY
 MODA & PERFUMERIA
 C/ Barcelona, 28
 Passatge Molins, 2
 Tel. 38 37 85 SALOU

TAPICERIA Y DECORACION
TAPI-DE
 Tapizado de sofás,
 moquetas, etcétera
 Via Roma, s/n. 38 32 21
 SALOU

MAQUINAS Y MUEBLES PARA OFICINAS - CAJAS REGISTRADORAS - BALANZAS ELECTRONICAS - ORDENADORES - SERVICIO TECNICO PROPIO
Marga SHARP
 Pere Martell, 8 - Tel. 22 96 71 - TARRAGONA
 Via Roma, 21 - Tel. 38 43 14 - SALOU
 Via Roma, 20 - Tel. 38 00 03 (taller) - SALOU

ALCOVÉ
 PERRUQUER
 C/ Barcelona 49 51
 43840 SALOU (Tarragona)

BELLEZA Y ESTETICA
Medora
 C/ Barcelona, 65, edificio Fortuny
 Telf. 38 27 49

CANDY
 ZAPATOS Y
 ARTICULOS DE PIEL
 Calle Barcelona, 2 y 13
 Teléfono 38 17 06 - SALOU

RESTAURANTE - PIZZERIA
 PIAZZA FONTANA
 Tel. 38 55 91 SALOU

INSTALACIONES ELECTRICAS
Jesus Huera
 Tel. 38 35 40 - SALOU

Salou torna a guanyar una altra partida a Vila-seca

A Salou li correspon percebre la seva contribució urbana

"Segons la Delegació d'Hisenda, Salou és un municipi al que legalment li pertoca cobrar la seva urbana"

El litigi que mantenen els Ajuntaments de Salou i de Vila-seca respecte a qui pertocava percebre la contribució "urbana" (béns immobles) de Salou de l'exercici 1990, s'ha resolt un cop Hisenda ha decidit a favor de Salou; veredict que dona un cop més la raó a l'Ajuntament de Salou en les seves reclamacions.

Segons dictamen emès per aquest departament de l'Estat, la "urbana" pertany legalment a Salou des del mateix moment en que aquest nucli es constitueix

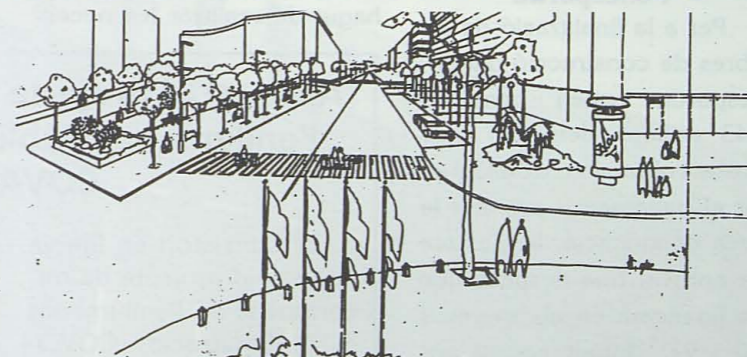
en municipi independent per sentència del 30 d'octubre de 1989 del Tribunal Suprem.

Per aquest motiu, les arques municipals de l'Ajuntament de Salou veuran augmentades els seus líquids amb uns 500 milions de pts., aproximadament, quantitat que representa quasi el 50% dels ingressos i del pressupost de l'Ajuntament, i que correspon a la recaptació de la contribució urbana i els arbitris de 1990.

Esteve Ferran, destacava la inmillorable notícia que representava aquesta decisió, perquè torna a donar la raó a Salou enfront les pretensions de l'Ajuntament de Vila-seca. També, segons Ferran, aquest fet "dóna una gran tranquil·litat a l'Ajuntament de Salou cara a fer front als seus projectes i compromisos, perquè podrà sanejar l'economia municipal; quan d'altra forma s'hagués vist ofegada i en una situació realment delicada i perillosa".

L'Ajuntament aprova el projecte d'urbanització i ordenació del carrer Ciutat de Reus

La Junta Gestora en Ple va aprovar el projecte d'urbanització i ordenació del carrer Ciutat de Reus en el tram des de la via de Roma fins al carrer Parellades, amb un pressupost de 145 milions i mig de pts. L'objectiu és el de remodelar l'espai i millorar les condicions i usos urbans de la zona.



paració de la calçada, la instal·lació de jardineria, parterres i arbrat amb mobiliari urbà, i la construcció d'una plaça en l'extrem que comprèn els carrers Reus, Via Augusta, Camí de la Torre i Via Roma.

En les obres d'acondicionament del subministrament d'aigua es preveu la instal·lació d'una nova canonada de distribució connectada a la xarxa de 30 cm., així com l'adequació de tots els elements al servei de distribució d'aigua i clavegueram.

Les obres d'enllumenat públic, actualment precari i insuficient, preveuen una potència i alimentació necessària amb columnes de 9 m d'alçada i lluminària rectangular, i uns fanals de 3'60 amb lluminària esfèrica.

La longitud a urbanitzar serà de 690 m. dels 1.200 que té el carrer, (encara amb una estructura típicament de carretera), i les obres es realitzaran en diverses fases que podrien iniciar-se pel mes de febrer del 91.

Segons el departament d'Urbanisme de l'Ajuntament, aquesta obra d'urbanització és necessària "per l'extraordinari creixement que experimenta la zona i perquè aquest vial és una de les principals entrades de

Salou, on hi cal actuar a fi de millorar el seu aspecte i per tant la imatge del nucli urbà".

El carrer, actualment, només disposa de serveis parcials de distribució d'aigua, enllumenat públic i xarxa de clavegueram.

La considerable amplada del carrer permet unes possibilitats poc freqüents, amb una calçada de 7'50 m. i unes voreres, que

per la seva amplada, formen un autèntic passeig.

El projecte consta de tres obres fonamentals que són la pavimentació i jardineria, amb un pressupost de 104 milions, l'abastiment d'aigua potable, amb 18 milions, i l'enllumenat públic amb 23 milions i mig. La primera de les obres preveu la construcció de voreres amb una pavimentació ornamental, la re-

El Banco Bilbao Vizcaya puede darle toda la suerte del mundo.

5% *El Libretón* **BBV**

Corra y vaya a abrir su libretón en cualquier oficina del Banco Bilbao Vizcaya

BANCO BILBAO VIZCAYA **BBV**

100.000 jerseys

ABIERTO TODO EL AÑO
 Si no está usted a la moda...
 ¡¡PONGASE A PUNTO EN 100.000 JERSEYS...!!

Jerseys - Blusas
 Vestidos
 Conjuntos
 Etcétera, etcétera...

100.000 jerseys
 C. Barcelona, 35
 Teléfono 38 12 79
 SALOU - Tarragona

Salou rellança els projectes pendents

"S'acorden operacions per a la financiació de la biblioteca i el pavelló poliesportiu"

La Junta Gestora de Salou va aprovar, en sessió plenària, la modificació de crèdit del pressupost que la corporació havia destinat per al 1990, per tal de poder tirar endavant el projectes paralitzats, com el pavelló i la biblioteca, després que Salou aconseguís la segregació i l'Ajuntament de Vila-seca perllongués una situació que endarreriria la continuació d'aquests projectes. De fet l'Ajuntament de Vila-seca encara continua reclamant com seves les partides de diners destinades a finalitzar-los i obstaculitzant la seva construcció no facilitant la documentació necessària pel pagament de les certificacions d'obres.

L'Ajuntament de Salou, per aquest motiu, s'ha vist obligat a modificar el crèdit per aquests exercicis amb la

finalitat de no demorar per més temps aquest importants equipaments per Salou.

Segons Esteve Ferran, caldrà "sol·licitar una operació de crèdit de 47 milions de pts. per poder continuar aquests projectes tan necessaris pel municipi de Salou, que es costejaran a través dels pressupostos amb un finançament plurianual".

Poliesportiu

Per a la finalització de les obres de construcció del poliesportiu resten pendents 143 milions dels 227 que costa l'obra. Per desbloquejar el pagament i per tant la seva continuació, la Gestora va aprovar una despesa que es finançarà en els exercicis 90 i 91. Durant aquest any es destinarà la quantitat de 95 milions, dels quals 55 són aportats per una subvenció

de la Direcció General d'Esports, i la resta amb una operació de crèdit. Per l'any 91 es destinarà la quantitat de 48 milions, que deixarà definitivament enllestit el poliesportiu. La Comissió d'Urbanisme ja ha signat un conveni amb el contractista per l'acabament de les obres.

Biblioteca

De la mateixa forma s'han hagut de realitzar les neces-

sàries consignacions pressupostàries per a la finalització de les obres de la Biblioteca.

Actualment resten pendent uns 98 milions, que seran finançats a través dels pressupostos dels exercicis 90 i 91. Per aquest any es destinaran 58 milions de pts., dels quals 51 són subvencionats per la Caixa de Catalunya; i per l'any 91 els quasi 40 restants.

Aprovat el projecte de millorament de l'enllumenat públic a l'urbanització COVAMAR

El Consistori en Ple va aprovar el projecte de millorament de l'enllumenat a l'urbanització COVAMAR, situada entre l'autovia Salou-Tarragona, carrer Dalí i Pompeu Fabra, amb un pressupost de 9 milions.

L'actuació bàsica que contempla el projecte és la d'unificar les característiques dels punts de llum existents (actualment 118) i dotar-los dels elements necessaris que

permetin una adequada "visibilitat nocturna". L'obra es centrarà en la millora dels punts de llum existents, la instal·lació de nous, així com la unificació de totes les columnes perquè la seva alçada no superi els 3'5 m. També s'arranjaran les columnes malmeses, es canviaran les lluminàries i làmpades i es reformarà i ampliarà l'enllumenat a la plaça del final del carrer St. Jordi Llimona.

 **BAR CERVECERIA
CAFETERIA · PUB
EL ABUELO**
QUICKLY PLATE SERVICE · PLATOS COMBINADOS
C/ Zaragoza, 5 - SALOU

AATEC
APLICACIÓ DE TÈCNiques DE CONTROL

-  T.V. SATELITE
 - Antenas parabólicas individuales
-  T.V. TERRESTRE
 - Instalación y reparación de antenas
-  SISTEMAS DE SEGURIDAD
 - Alarmas anti-robo y anti-atracos.
-  AUTOMATISMOS
 - Motorización de puertas, rejas y persianas.

VALENCIA, 11 - TEL. 35 02 92 - SALOU



"Aquesta Junta Gestora us desitja pau i prosperitat i convida al poble i ciutadans a treballar plegats per un venturós futur on regni la convivència i l'esperit fraternal"

AJUNTAMENT DE SALOU



BON NADAL I FELIÇ ANY NOU

La Gestora aprova el Pla General d'Ordenació Urbana de Salou

"una gran zona lúdica acollirà la fira i concentrarà les activitats nocturnes de Salou"

La Junta Gestora de Salou va procedir a l'aprovació, de forma unànim, de la fase inicial del Pla General d'Ordenació Urbana de Salou. En un breu comentari, Esteve Ferran destacava la bona voluntat del Consistori a l'hora d'elaborar-lo, ja que "s'ha estudiat meticulosament a fi efecte de perjudicar el menys possible a l'hora d'actuar sobre la propietat i el sòl del municipi".

A partir del dia 4 de desembre, data en que es feu aquesta aprovació inicial, el Pla ha restat a exposició pública fins la segona quinzena del gener del 91, per tal que els interessats puguin realitzar les alegacions oportunes. L'aprovació provisional per la Gestora s'haurà d'efectuar abans del 15 de febrer per tal que la Comissió d'Urbanisme procedeixi a la seva definitiva aprovació abans del 20 de febrer, data de termini fixada per la Conselleria d'Urbanisme de la Generalitat.

Ferran va explicar que el tema del cementiri ja es troba bastant definit i el seu projecte molt avançat, encara que s'està pendent de la possible ubicació.

També va aclarir el tema de la "fira", anunciant la nova ubicació i destacant que



amb el seu trasllat podrà millorar ja les seves instal·lacions i atraccions, i disposarà d'un espai ordenat i extens. Ferran va insistir que la ubicació actual és inmillorable, però que els imperatius de la Llei de Costes fan necessari el trasllat, "que caldrà aprofitar per donar una altra imatge a la fira de Salou; més moderna i envoltada de més serveis i zones verdes que elevaran la seva categoria i renom".

Ferran va matisar que la "fira" aniria, a més, emplaçada en uns terrenys idonis al costat esquerra de l'autovia de Reus en direcció Salou, abans de travessar el pont de la via, "zona que el Pla hi preveu un gran complex lúdic on s'hi instal·laran i concentraran els establiments i serveis d'esbarjo com bars musicals, pubs, discoteques, ..., amb amples zones d'aparcament. D'aquesta

forma es promocionarà la vida nocturna de Salou desconggestionant el casc urbà i evitant molèsties als veïns. La nostra intenció és revitalitzar l'activitat nocturna en una zona a la mida de les seves necessitats creant serveis que es complementin".

criteris bàsics

Des del moment en que Salou neixia com a municipi, els treballs previs ja existents dels que es va partir, varen haver de sofrir unes modificacions per tal d'adequar i adaptar el Pla a la nova situació. Segons l'arquitecte municipal, Lluís Serra, destaquen uns elements importants que defineixen el nou Pla de Salou que són, el nou traçat de la via, el nou vial de circumval·lació Tarragona-Cambrils, (que s'ha intentat adaptar a tota l'estructura de la propietat agrària actual i edificacions existents), i l'àmbit del parc Busch (definit a les Normes Subsidiàries com una única àrea de planejament, afectés un o més municipis). Serra aclaria que aquests són "els trets que defineixen i configuren de fet un límit territorial de planejament", i per tant el no tenir un territori delimitat no afecta decisivament "perquè el planejament estaria concentrat tot en sòl urbà; doncs la part de ponent, tot el territori que queda des del nou vial i la línia

fèrrea fins el límit de terme amb Vila-seca, és un sòl no urbanitzable, i l'altre àmbit ve definit pel complex del CRT".

També apuntava Serra que el Pla intenta reequilibrar les zones de Ponent i Llevant de Salou, força diferenciades: "el Pla planteja un creixement de Salou des de l'actual via del tren fins a la futura, amb una zona essencialment residencial i una configuració de vivenda unifamiliar, amb una zona hotelera".

Altres àrees de desenvolupament importants que poposa el Pla són, per una part tota la zona del carrer Barcelona fins l'autovia Reus-Salou, (amb un pla també residencial), i l'àrea des de l'Ajuntament fins a l'autovia, on hi ha previst un eix viari important: "en aquesta zona es planteja una gran unitat d'actuació amb unes cessions importants per tal d'intentar crear un gran complex d'equipaments que coronaria un parc verd a l'extrem de l'atovia".

També es defineixen uns plans especials com el de la "via del tren", "ordenació de platges" i el gran "complex lúdic-esportiu". També és important l'intent de reequilibrar amb equipaments de zona: "totes les àrees de creixement tenen previst espais de cessió per tal de dotar cada una amb els equipaments convenients".

L'arquitecte també assenyala que sobre la previsió de l'any 2.000, on Salou haurà experimentat un creixement de la població aproximadament del doble, el Pla "intenta oferir possibilitats de residència a més de convertir Salou en una gran ciutat de serveis dins l'àrea metropolitana Tarragona-Reus".

L'Ajuntament planteja les primeres obres per al sanejament del Barranc de Barenys

"La Junta d'aigües n'han d'elaborar un avantprojecte"

De l'entrevista entre el Delegat Territorial de la Generalitat, Josep Maldonado, i Esteve Ferran, pel tema del Barranc de Barenys, n'ha fructificat un compromís ferm per part del primer per a resoldre els problemes que comporta a la ciutat de Salou.

Ferran va plantejar a Maldonado la problemàtica que suposa aquest torrent quan plou intensament i la necessitat de sanejar-lo, per tal que els residus orgànics i els sòlids que arrastra el seu cabal no arribin a la plat-

ja, "comportant un gran perjudici per la bona imatge de Salou i el seu grau d'higiene".

De moment, el Cap de Serveis de les Conques Sud de la Junta d'Aigües, va efectuar una visita d'inspecció al Barranc per estudiar la problemàtica sobre el terreny i valorar les obres que cal realitzar per a sanejar l'estat del Barranc.

El responsable de la Junta d'Aigües es comprometia a estudiar la proposta realitzada per



l'Ajuntament i avaluar-ne la seva viabilitat tècnica.

Les directrius que ha plantejat l'Ajuntament a través dels seus serveis tècnics per millorar, en part, els problemes del Barranc, van encaminades a evitar l'arribada d'elements sòlids, com canyes, i altres deixalles que transporta el Barranc en determinades situacions.

La proposta concreta contempla la instal·lació

d'un equipament que recolliria els sòlids a través d'unes reixes, tot filtrant les aigües, i unes basses de sedimentació tot examplant el curs de la riera. Això faria disminuir la velocitat del cabdal i afavoriria aquest procés de sedimentació d'altres elements.

Segons Esteve Ferran "en aquesta primera fase de sanejament es resol·dria una part del problema, encara que el preocupant de veritat són els vertits líquids de les granjes". Ferran també avançava el projecte de cobriment dels tres trams del Barranc en zona urbana, amb un pas-seig ajardinat.

HOTEL
PLANAS
SALOU
COSTA DORADA

CLUB NAUTICO
salou



• Hasta 600 comensales • Diferentes menús avalan nuestro buen hacer • Pantallas • Diapositivas • Vídeos • Megafonía • Parking • Locales climatizados

RESTAURANTE CLUB NAUTICO
SU BANQUETE JUNTO AL MAR

ABIERTO AL PUBLICO EN GENERAL. TEL. 38 21 68



Francisco García
Alfredo García
C/ Barcelona 43
Tel. 38 56 29
SALOU



PESCA - CEBU VIVO - DEPORTES
PECHE - VERS VIVANTS - ARTICLES DE SPORTS
FISHING - LIVING WORMS - SPORTS

C. Barcelona, 30 Tel. 38 57 90

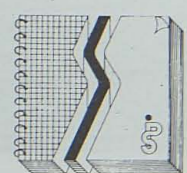
f.ruiz

r.arribas

GESTOR ADMINISTRATIVO
ADMINISTRADOR DE FINCAS
GRADUADO SOCIAL

AGENTE DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA
COMPRA VENTA DE FINCAS
SEGUROS GENERALES

BARCELONA, 16. PRAL. PT.º 4.º - TEL. (977) 38 04 56
SALOU (TARRAGONA)



SALAUROS
IMPRENTA
OFFSET Y TIPOGRAFIA
PAPELERIA
REGALO INFORMAL

Vía Roma. Edificio Tiber Telf. 38 31 58 43840 SALOU

BAR - RESTAURANTE



Especialidad en:
- Pollo
- Platos Combinados
- Pizzas
- Bocadillos
- Comida para llevar

C/ Mayor, nº 8 Tel. 38 42 87 43840 - SALOU

L'Homenatge als homes de la mar aplega els salouencs

"es presenta la maqueta del monument al pescador i s'obren subscripcions"

Aquest any, la Festa del Calamar i l'homenatge al pescador va aplegar unes 300 persones a la Sala Galas de Salou, per celebrar aquest emotiu acte de reconeixement, respecte i amistat cap aquells homes que varen entregar la seva vida i el seu treball a la mar, i que foren, els qui posaren els fonaments del poble de Salou.

Si bé les arrels marineres de Salou, les autèntiques, avui ja quasi han desaparegut per l'activitat turística, els salouencs volen encara recordar i rememorar cada any aquesta identitat seva a través de reunir en una festa els vells pescadors i homes de la mar, per reviure aquells nostàlgics moments que, segons la Comissió de Festes, organitzadora de la festa, "farem perviure any rera any homenatjant els seus protagonistes i amb la plantada d'un extraordinari monument que recordarà per sempre més les nostres arrels i la nostra autèntica identitat. Aquest monument també vol retre homenatge a la nostra independència com municipi, i ha de ser el símbol d'un poble jove que conserva i estima la seva història i el seu passat".

La festa començava amb un sopar que anava amenitzant l'actuació del famós Ramon Calduch i la cantant d'òpera Rosa Maria Conesa. També, la part còmica en forma de "gags" oferida per la mateixa Comissió de



Festes va aportar la riallada al públic.

L'acte finalitzava amb un multitudinari aplaudiment i l'entrega d'una placa a la Unió Esportiva salou i un ball de nit. I en mig, les cerimònies més esperades: l'homenatge al pescador i l'entrega de premis del Concurs de pesca del Calamar.

"L'hem de fer"

Josep Maria Consarnau i Llambrich (alies "l'escoper"), va ser el pescador sobre qui va recaure l'homenatge del poble i els seus companys. Consarnau, de 67 anys, va néixer a l'Ametlla de Mar i és casat amb la "Magdalena".

Dins aquest homenatge, on el protagonista encara va fer gala del seu bon humor, també es va procedir a la presentació oficial del monument al pescador, obra de Ramon Ferran; on sota el lema "l'hem de fer", la Comissió de Festes va sol·licitar als assistents la màxima col·laboració per ajudar a sufragar les despeses amb aportacions voluntaris. Només anunciar la venda de subscripcions, el

públic va correspondre amb una generosa desfílada de participacions.

Abans d'iniciar-se el ball nocturn amb orquestra, es va procedir al repartiment dels premis als guanyadors



fincas brisasol

Alquiler de apartamentos y bungalows - Administración de fincas -
Compra-venta - Seguros en general

Av. Principado de Andorra, s/n Edificio "LOS PECES"
Carles Buigues: 40 - 42 Edificio "ARQUS"
Telf.: (977) 35 00 09 - 35 92 40 - Fax: (977) 35 02 57
43840 SALOU (TARRAGONA) ESPAÑA

BAR RESTAURANT



Francisco Curto

Via Roma, 16

BODAS
BANQUETES
BAUTIZOS

Tel. 38 30 43

SALOU

Gran acceptació del Centre d'Educació Maternal

"la nombrosa assistència desborda totes les previsions"

El Centre Municipal d'Educació Maternal de Salou, que ve funcionant des del passat mes de novembre, està tenint un èxit imprevist perquè el seus serveis estan éssent requerits per una quantitat inesperada de dones, i l'afluència de sol·licituts ha fet que els grups s'haguessin d'augmentar d'un a tres.

Si en un principi solament era previst un grup de 10 persones, ara el servei s'ha hagut de triplicar pel nombre de dones embarassades que han considerat interessant rebre aquesta formació física i didàctica per afrontar el part. Cal destacar que fins i tot dones del municipi veí de Vila-seca estan assistint a les classes, el que suposa un èxit perquè han respost positivament a la convocatòria, que s'havia fet extensi-



va a la seva població.

Segons ens confessava Concepció Fenés, llevadora que imparteix les classes, "les dones estan molt contentes perquè consideren útils les classes i tenen interès en preparar-se per la maternitat i per superar les molèsties i tensions del part".

Concepció també ens destacava el positiu de la presència dels "marits" al curs, perquè també són elements importants d'aquesta experiència: "es necessita l'ajuda de l'espòs

part".

Per a la didàctica de les classes, l'Ajuntament de Salou (a través de la regidoria de Sanitat) obsequia a les dones amb un quadern informatiu que explica el procés de la maternitat i unes nocions de puericultura. També l'ICSS i Sanitat han col·laborat, junt amb l'Ajuntament, per dur a terme aquest servei d'orientació a la dona en temes de maternitat.

perquè participi i visqui el part amb ella; i per tant és molt positiu que assisteixi a les classes perquè també és important la seva tasca a l'hora de compartir les vivències de la dona en el

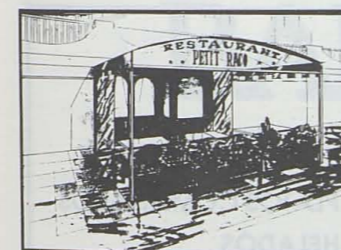
El PSC porta els traspessos al Parlament

A petició de l'agrupació local del PSC a Salou, els diputats socialistes Joan M. Abelló i Lluís Armet, elevaran al Parlament de Catalunya la problemàtica dels traspessos i divisió de béns que enfronta els municipis de Salou i de Vila-seca, Desbloquejar aquest procés que so-

freix un manifest endarreriment des de la sentència del Tribunal Suprem, és l'objectiu.

Els socialistes de Salou varen manifestar que el "bloqueig" en els traspessos de competències suposa "un ofegament" pel municipi, i que en el fons aquesta situació és producte d'un "enfrenament entre dos alcaldes d'un mateix partit". Els socialistes també pensen que Esteve Ferran és un home de transició i que hauria d'abandonar la gestió municipal un cop el poble de Salou esculli el seu Ajuntament a les urnes.

Per una altra part, la Federació XIV del PSC va incorporar a la seva nova executiva al regidor socialista de la Junta Gestora, Antoni Piñol, com a responsable de Política Territorial.



Si voleu menjar amb gust,
finura i primor

Visiteu el Restaurant

"PETIT RACÓ"

Tel. 35 25 52

Av. Ciutat de Reus, 6 SALOU



Restaurant

Valencia, 100

Tel. 38 33 19 - 38 34 16

SALOU

**KIROLAK
GIMNASIO
-Salou-**

carles roig, 16 tel. 38 39 64

BALLET - GIMNASIA
GIMN. CORRECTIVA
SEVILLANAS
CULTURISMO
ALIMENTO-REDUC. PESO

SAUNA
Y QUIROMASAJE GRATIS
DESCUENTO
EN MATRICULAS
FAMILIARES

CRISTALERIAS SALOU

CARPINTERIA DE ALUMINIO

Poniente, 13. Travesía calle (Barcelona). Tel. (977) 38 24 74 - 43840 - SALOU (Tarragona)



CENTRE GESTIÓ SALOU

ASSESSORIA JURIDICA LABORAL FISCAL ADMINISTRACIO FINQUES

Josep Barriach i Torres
GRADUAT SOCIAL

Josep Zamora i Juanpere
ASSESSOR FISCAL

Ponent, 2, 3.^a - Telèfons 38 24 14 - 38 24 84 - 43 840 - SALOU

Campanya de Nadal de Càritas Parroquial

Durant els dies de Nadal, Càritas Parroquial de Sta. Maria del Mar, realitza una campanya de recollida d'aliments i queviures per a donar a les famílies de Salou més necessitats amb la intenció que puguin també celebrar dignament les festes de Nadal. Per aquest motiu, Càritas demana als veïns de Salou solidaritat i sensibilitat davant els problemes de precarietat que pateixen moltes famílies i per tant sol·liciten la màxima col·laboració "per fer que aquestes gents pugin celebrar amb alegria aquestes festes".

Segons manifestaven les membres de l'entitat "la gent de Salou, és tradicionalment generosa i col·labora bastant, cosa que agraiem de cor".

Aquell que vulgui col·laborar en aquesta campanya cal que dirigeixi els seus donatius i ajuts a la Parròquia Sta. M. del Mar, o ho faci arribar a la seu de Càritas, els dimecres a partir de les 6 de la tarda.

Leemos con mucha satisfacción la REVISTA SALOU del pasado mes de Octubre, donde se informa a los lectores de que Salou dispone de un Centro Municipal de Servicios Sociales.

Queremos, nosotros, Càritas de la Parroquia de Santa Maria del Mar de Salou, puntualizar algunas cosas que no se recordaron al escribir dicho artículo:

1- Cuando empezó a funcionar Càritas en Salou, en febrero de 1986, no había Asistencia Social, y todos los habitantes con problemas tenían que trasladarse a Vilaseca. Nosotros trabajamos mucho y conseguimos que la Asistenta Social de Vilaseca, Srta. Ramona, viniese un día a la semana al Ayuntamiento de Salou, y así se logró facilidad de diálogo con ella sin tener que trasladarse a Vilaseca; más, siendo muchas familias que

no tenían coche ni dinero para el autobús. Eso, el conseguirlo, fue muy satisfactorio para Càritas.

2- Nuestro trabajo es conjunto con Víctor, el Asistente Social actual; él nos ayuda y nosotros a él, sobre todo para asuntos urgentes, como son: comida diaria para transeúntes, pagar pensión para dormir, dar vales de comida, pagar recibos de luz, liquidar recibos de alquiler, repartir ropa los miércoles de cada semana, etc, etc.

Luego, el Ayuntamiento nos devuelve parte del importe de estos gastos puntuales y urgentes, cuyo total ya ha sido pagado por Càritas, toda vez que nosotros solamente tenemos ayudas de personas generosas que nos dan algún dinero, o bien de colectas recogidas en las Iglesias de Santa Maria del Mar y de

San Ramón.

3- Estamos siempre a punto para ayudar las urgencias, sobre todo los sábados y los domingos que no está el Asistente Social.

Por todo lo dicho, queremos que se sepa que Càritas cuida de personas mayores, enfermos marginados, drogadictos, transeúntes, madres solteras, matrimonios separados, niños, y también un grupo de personas de la parroquia que visitan enfermos (visitadoras de enfermos).

Y aunque trabajamos independientes, como el camino es el mismo, creemos que el pueblo de Salou debe saber que ayudamos a las Obras Sociales del Ayuntamiento, pues, nuestro fin sólo es buscar el bien de las personas que sufren, y darles nuestra ayuda y nuestra estima.

Càritas de Salou.

També per a la recollida d'aliments es pot disposar a tots els establiments que col·laboren en la campanya i que exhibeixen un distintiu a tal efecte.

Atendre els casos urgents

Càritas Parroquial de Salou també dur a terme una tasca important durant tot l'any: la d'atendre i ajudar a les per-

sones amb menys recursos i possibilitats, i que es troben afectats per algun problema concret i puntual derivat de la

(continúa pàg seg.)

precarietat econòmica (pernoctació, apats, ...). Cada dimecres, a partir de les 6, membres de l'entitat reben al seu local a aquesta "societat" salouenca que es troba en estat de subsistència i els entrega roba, aliments i ajudes econòmiques si cal, atenen, a la vegada els seus problemes, quasi sempre producte de l'atur.

Segons ens ressaltaven aquests membres de Càrites, "la nostra tasca és més aviat la de solucionar els problemes urgents que es presenten de forma imprevisible, i que el Departament de Serveis Socials no pot resoldre de forma ràpida. Estem, per això, treballant en estreta col·laboració amb l'assitent social, i ajudant a detectar els problemes que

després li transmetim per a la corresponent tramitació".

L'Ajuntament de Salou ha subvencionat, per aquest motiu, amb una quantitat de 150.000 pts. a Càritas per tal d'ajudar a fer front a les despeses derivades d'aquesta altruista labor.

Darrerament, Càrites també ha creat un servei de visites

a domicili per a aquelles persones que es troben afectades per alguna enfermetat i que requereixen companyia i ajuda en les seves necessitats. Aquest grup de dones que formen les "visitadores" diuen oferir aquest servei "a les persones que degut ha alguna malaltia es senten soles i necessiten caliu humà i estima-ció".

Formación de un grupo de teatro

Hace ya tiempo que existía la intención de crear en Salou un grupo de teatro. Ahora que contamos con el apoyo del Casal de Salou creemos que ha llegado el momento.

Es por ello que, a través de las páginas de esta revista, queremos ponernos en contacto con todas aquellas

personas mayores de 15 años que estén interesadas en formar parte del mismo. Por este motivo rogamos que dejen su nombre, edad y número de teléfono, en la conserjería del Casal de Salou, a fin de que en Enero del próximo año podamos tener una primera reunión.

GELATERIES



Ctra. Salou, s/n
Edif. "Pineda"
Tel. 38 06 16
CAMBRILS

Pº JAUME I, 19
Edificio "Nauta"
Tel. 38 53 59
SALOU

BANC DE SABADELL

US DESITJA

BONES FESTES



ABIERTO TODO EL AÑO

Av. Carles Buigas, 29-33
EDIFICIO ARQUS V Tlf.: 35 22 22



Flors Fleurs Fiori



C/ Valencia, 11 - Tel. (977) 38 12 77
SALOU (Tarragona)

Flores Flowers Blumen



PLATOS COMBINADOS
HELADOS
CREPES
SANDWICHES



ASSESSORIA
SALOU - ROMA

Via Roma, 16 - Teléfono 38 56 55 - 43840 SALOU

LABORAL - FISCAL - COMPTABLE - ASSEGURANCES

Elena Galán: una salouense que cruzó el "charco".

"Una beca le permetió viajar por los vestigios Mayas"

M. Elena Galan es una joven de Salou de 18 años, alta y morena, que estudia COU y curiosamente le van los números. Una chica que hace unos meses pasó por la maravillosa aventura de compartir e intercambiar experiencias en un viaje por entre las fronteras del mundo iberoamericano.

Esa joven, que estima "conocer" y valora la convivencia como algo grande y enriquecedor, fue una de las elegidas para el "4º viaje de Colón: encuentro con el mundo Maya", de la provincia de Tarragona. Una expedición organizada por BANESTO que reunió a más de 400 jóvenes de toda la península en un intercambio cultural por el mundo Maya. Todo empezó el día en que Elena decidió presentar una solicitud para formar parte de los 6.000 jóvenes de toda España que aspiraban entrar a candidatos de tan extraordinario crucero. La primera prueba, la presentación de unos trabajos de investigación, fue superada felizmente por Elena, con un estudio sobre la creatividad de los Incas.

Trescientos fueron tan solo seleccionados para pasar a la siguiente prueba: concursar en televisión i conseguir la "llave del camarote"; entre todos ellos, Elena. También la fortuna acompañó a la joven salouense



haciendo realidad, esta vez definitivamente, su sueño: viajar desde el Mediterráneo hasta el Pacífico, cruzando el Atlántico para conocer las antiguas culturas indígenas sudamericanas.

El objeto fundamental del viaje fue, pero, el encuentro entre unos jóvenes de aquí y del otro lado del "charco" para estrechar lazos a través de un mutuo conocimiento. Lo que Elena llamaría "hacer amigos". Con mucha ilusión salía nuestra protagonista hacia Madrid para recoger el equipo y embarcar luego en Cádiz rumbo a las "Américas".

Cuatrocientos jóvenes emprenden junto a Elena la aventura de la convivencia durante 40 días para conocer una parte del globo tan fantástica como lejana; países que en otros tiempos fueron poblados por grandes civilizaciones festejaban i recibían con júbilo a estos jóvenes exploradores. Elena nos confesaba

crucero de placer es algo más que un simple descanso: "fueron 40 días inolvidables porque allí desaparecen las barreras entre razas y naciones. Todos formábamos un grupo de amigos donde reinaba el compañerismo y la unidad; la convivencia fue una experiencia remarcable porque llegas a conocer bien a todo el mundo". Al margen de su excitante actividad con el grupo, Elena no podrá olvidar lo que vio y vivió, que como ella misma dice "cada país tiene algo y no hay nada que sea más. Fue todo muy divertido y he aprendido incluso a bailar el merengue".

que le encantó "conocer otras gentes": Méjico, Costa Rica, Panamá, Colombia i Puerto Rico, brindaban con generosidad su folklore y su alegría en honor a estos jóvenes ávidos de conocer mundo.

Quizás eso fue lo que más impresionó a nuestra protagonista Elena, que nos confesaba haberlo pasado en grande i haber hecho muy buenos amigos por todas partes, porque un

La anécdota nos cubre de gloria: según Elena, "cuando hablas de Salou a la gente de aquí, a los de nuestro país, todo el mundo lo conoce". ¿No es espléndido?



PRE ART
ESCOLA DE DANSA

Clàssic, Jazz, Clàssic Español, Claqué,
Ball de Saló, Ioga, Aeròbic,
Sevillanes amb Castanyoles,
Gimnàstica Prenatal, Gim-Jazz

ESCALA-DEI (Edif. Barcelona, 1), 53-55
43840 SALOU Telf. 35 08 21

Carrusel

PLAZA DE EUROPA SALOU FAST-FOOD

Un any de funcionament del Club d'Halterofília de Salou

"el primer que es va crear a la província"

El febrer de 1989, un grup d'entusiastes de l'aixecament de pes, i un ex-professional de Salou, varen fundar el Club d'Halterofília de Salou, després que la Federació Catalana d'aquest esport els encarregués crear la Federació Provincial, que té la seva seu a Salou provisionalment, encara que de rebre el suport o l'ajuda necessària els membres de la Junta la fixarien definitivament a l'ciutat.

Jordi Pla i Manel Enfedaque, entre altres, formaven d'aquesta forma, la Federació i el primer Club d'Halterofília de les comarques de Tarragona.

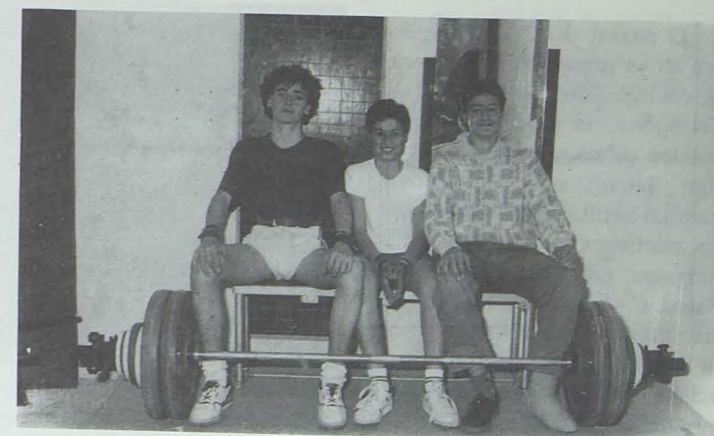
El Club començava amb forces mancances de recursos i en un local insuficient per poder entrenar; escassetat que encara es pateix avui. Si bé el Club aspira a formar un equip complet, actualment només compta amb tres joves d'entre 13 i 15 anys que aprenen la tècnica d'aixecar, de la mà de Jordi Pla, un expert de l'Halterofília que també els incorpora en alguna com-

petició.

El mateix ens apunta que ara per ara el problema més urgent a resoldre és la disposició d'un espai adequat, amb les dimensions necessàries i ben acondicionat per poder acollir més jovent interessat en aquest esport olímpic: "la falta d'un local és el gran problema que cal superar comptant amb l'ajuda de l'Ajuntament. De fet la nostra gran esperança serà el poliesportiu".

I és que amb la disposició d'aquest equipament esportiu es tindria la gran oportunitat d'organitzar a Salou, una final del campionat de Catalunya. Enfedaque destacava, a més, el benefici que podria suposar pel poliesportiu, el fet que el Club pogués disposar del pavelló, ja que es podria col.laborar en el gimnàs, i en l'aportació de material.

Els responsables del Club, tenen un objectiu molt clar en aquesta aventura que suposa introduir l'Halterofília a Salou: "malgrat hi ha poca tradició en



aquest esport, intentarem donar-lo a conèixer per fer-lo arribar als joves; perquè la pràctica de l'Halterofília sigui un al.licient més".

La promoció

Si bé la pretensió del Club és la de formar un equip de primera categoria a Salou, cal primer donar a conèixer aquesta modalitat atlètica. Segons el Club, "la tasca més immediata és la promoció des del mateix moment que es disposi d'un local digne on poguer fer presentacions i exhibicions". També, la promoció d'aquest esport a l'escola és una tasca a realitzar que ja comencen a intentar amb l'organització d'alguna demostració al col.legi Sta.

M^a del Mar. També tenen previst organitzar curssets d'entrenadors i monitors pels col.legis, per tal d'atraure el jovent cap a la tècnica de l'Halterofília i la formació d'aixecadors.

Tan Pla com Enfedaque coincideixen en assenyalar que aquest esport és molt poc conegut i per tant se'n té una idea errònia: "és un esport que necessita d'una preparació atlètica i d'una formació tècnica exhaustiva abans d'aixecar; perquè és molt complexe. Aquest esport no busca la musculació ni el volum del cos sinó la força, la perfecció i coordinació més que la força bruta. És un esport molt tècnic".

RESTAURANTE
VENUS
PIZZERIA

Avda. Ciudad de Reus 4
Tel. 35 01 19 - SALOU

- ESPECIALIDAD DE PIZZA
 - AUTENTICA PASTA ITALIANA
 - AMBIENTE AGRADABLE
 - EN EL CENTRO DE SALOU
 - ABIERTO TODO EL AÑO
- SERVICIO A DOMICILIO



CASA SOFER

VIRGEN DEL CARMEN S/N - TEL. 38 04 63 - SALOU



Forn de Pa i Pastisseria
P. Mestres (Mari)

C. Barcelona, 42 tel. 381172
Salou

Neix la nova formació política d'àmbit municipal "Fòrum Salou".

El passat dia 22 de desembre es va presentar oficialment, al col·legi de Periodistes de Tarragona, la nova associació política de caire municipal "Fòrum Salou"; que es defineix com un partit polític obert a tots els salouencs que tenen inquietuds per projectar el futur de Salou, el seu desenvolupament i les seves prioritats". Joan Antoni Domingo, un dels portaveus, aclaria que "la nostra associació vol ser un lloc d'encontre, un punt de reunió per debatre i cercar propostes de futur per Salou, i que té per objectiu ser l'expressió de tots els salouencs. Per això volem que les decisions sobre les nostres propostes i activitats siguin preses amb la participació col·lectiva de tots els associats a aquesta formació".

Aquesta associació política promoguda per Miquel Clariana, Joan Antoni Domingo, Antoni Guiu i Pascual Roche, també redactors dels seus Estatuts, vol aglutinar diversos sectors de la vida econòmica i social de Salou interessats en plantejaments de futur i que conservin la seva independència política no essent adscrits a par partit ni força política convencional. Segons Clariana "a Salou hi ha molts recels cap els partits polítics, i en canvi molta gent interessada en participar activament en la política municipal de Salou que no desitja enquadrar-se en cap for-



mació tradicional. Aquestes inquietuds comunes són les que volen atraure".

"Forum" es configura, per tant, com una associació política estructurada i organitzada com a tal, amb clara vocació de participar dins la vida política municipal de Salou a través d'un programa de govern i una candidatura de persones que el defensi. Segons els propis representants, encara no s'ha realitzat el debat sobre el contingut concret que ha de formar el programa polític de govern, encara que manifesten tenir enllestit els criteris pel mes de març.

De moment, l'Assemblea constituent, i òrgans de govern del nou partit local, es preveu que sigui escollida i formada el 13 de gener.

Clariana, per la seva part, va voler aclarir que la candidatura que es presentarà als comicis no pot ésser considerada independent en el sentit estricte de

la paraula, "ja que es formarà d'acord amb un programa de govern i una estratègia elaborada per una organització política, i per tant seran persones escollides per aquest grup d'acord amb els interessos, criteris i opció política concreta. La finalitat és confeccionar una llista que transmeti la política de la nostra associació a l'Ajuntament i la defensa".

Per altra part, Antoni Guiu apuntava que la tasca més immediata i els criteris fonamentals que regiran el programa tindran com a fonament "la consolidació del nostre municipi i l'agilització i consecució dels traspassos; així com un seguit de prioritats encarades a solucionar els problemes de l'actualitat econòmica, social i urbana de Salou". Clariana va ser més explícit matisant que "Fòrum" és una opció política "que oferirà alternatives vàlides per millorar el nostre municipi; un programa de govern que aporti solucions viables per Salou en

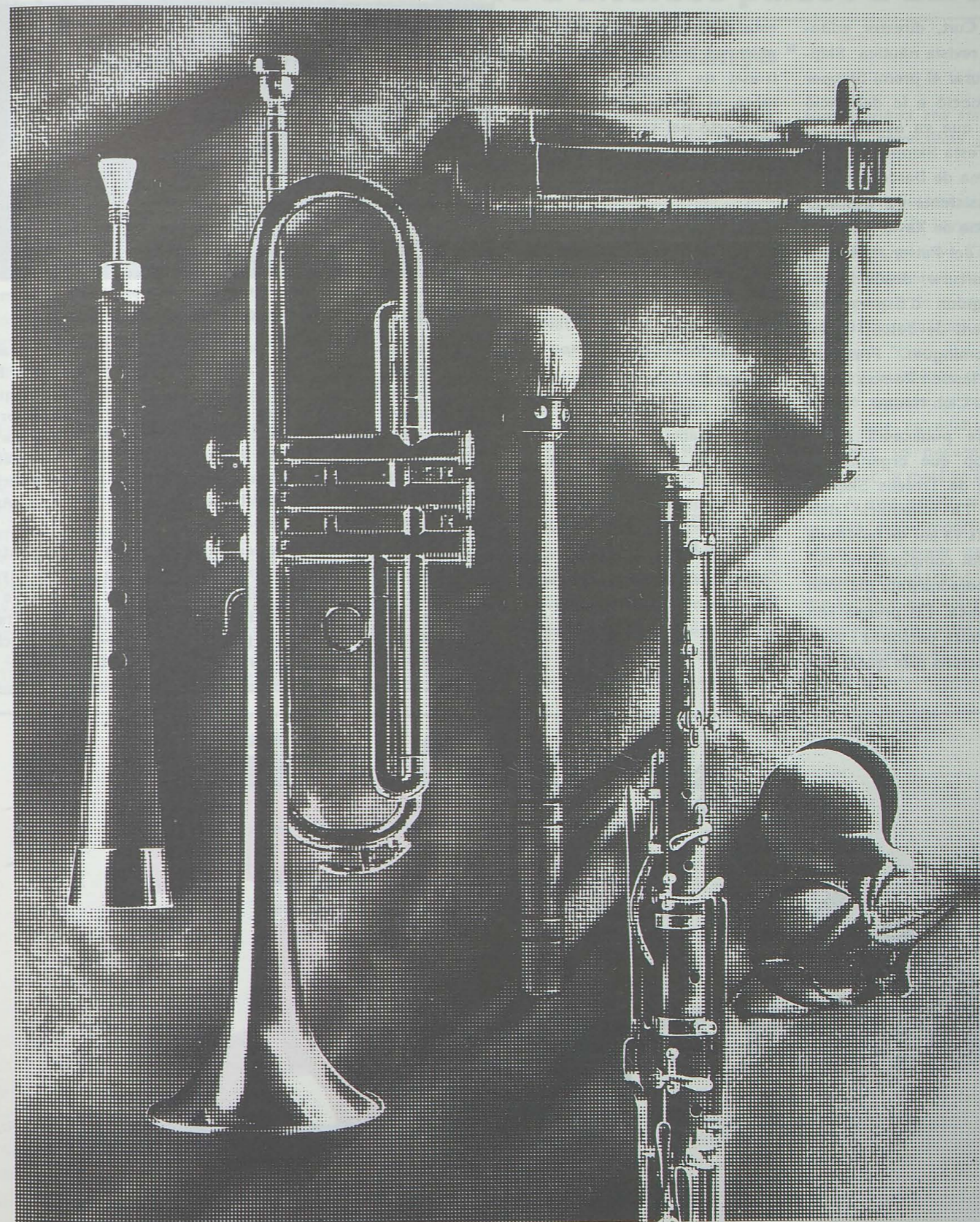
tots els camps. Així contemplarem un programa que reestructuri i relanci el turisme, i tenim la intenció de desbloquejar el tema de la Universitat, que enfronta Reus i Tarragona, oferint el nostre municipi com a lloc adequat per a la seva ubicació. "Tampoc va descartar futures accions conjuntes amb altres formacions independents de les comarques de Tarragona per temes puntuals.

Per la seva part, Pascual Roche apuntava que "Forum és una associació ciutadana que no enten de classes ni ideologies; i per tant no entrarà en cap debat ideològic".

Els representants i portaveus també varen defensar la total independència d'aquest partit polític respecte a la Coordinadora, diferenciant que aquesta és una agrupació d'entitats i eina de mobilització popular, i "Fòrum" una associació de persones independents que aspiren a la política municipal amb un programa de govern concret.

Respecte a la Gestora, Miquel Clariana, va dir que seria "innoble" parlar d'errors de l'actual Gestora i "un aprofitament polític fàcil". També va manifestar la creença en que la Gestora havia de ser defensada "perquè, en definitiva, es defensar el naixement del nostre poble".

BONES FESTES!



AUTO — ESCOLA
SANT JORDI

Carrer Barcelona, 3, 1,^{er}
Telèfon 38 13 56

SALOU

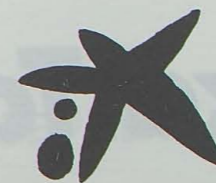
SOUVENIRS MELÉ

C/ Saragossa, 1

Passeig Jaume I, Edif. Nauta, 17

Boutique Hotel Princess Cambrils

SALOU



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS

Skipper premia la labor del Patronat de Turisme

Enric Curt, director editorial de la revista nàutica Skipper, va lliurar el premi Skipper a la Promoció a la delegació de Salou que va assistir a la primera Festa Skipper de l'any a la Paloma de Barcelona. Entre els assistents cal destacar la presència de Xavier Sotorra, President del Patronat Municipal de Turisme, Jesús Barragan, Regidor d'Esports de l'Ajuntament de Salou, Godofredo Domínguez, President del Club Nàutic i Ramon Pujol, Gerent del Club Nàutic.

Aquesta publicació és el primer cop que organitza el lliurament de Trofeus Skipper de l'any. La nominació dels guardonats va ser dictaminada per un jurat compost per importants personalitats del món de la nàutica. Els premis són repartits entre persones i entitats les accions dels quals han

estat rellevants dins el món esportiu al llarg de l'any. El Patronat de Turisme de Salou rebrà el premi Skipper a la Promoció pel seu recolzament a diferents activitats nàutiques que s'han celebrat a Salou.

La resta de guardonats van ser:

Skipper Level Class: Pedro Campos, José M. Lastra

Skipper Vela d'altura: Javier de la Gandera, Jan Santana

Skipper Solitari: Juan Zarauza

Skipper Pilot Motonàutica: Ricard Massabeu

Skipper Motonàutica: Port Portals

Skipper Esqui Nàutic: Equip Travessia Barcelona-Palma

Skipper Rodamons: Manuel Garisoain



Salou es promociona a la URSS

El Patronat Municipal de Turisme de Salou participará per primera vegada en una fira a la Unió Soviètica. Es tracta de la fira Internacional de Mostres de Sibèria que es celebra a Novosibirsk els dies 12 al 15 de desembre. La presència de Salou en aquesta fira ha estat gràcies a la diferència de l'empresa Promocions Biplano Soviètics, **PROBISO**, que s'encarregà de portar representació de "sol i muntanya", capitalitzats per la Costa Daurada i Andorra, a la Capital de la Sibèria.

Novosibirsk és una de les ciutats que ha experimentat un creixement demogràfic més intens en els darrers anys, havent passat de trenta mil habitants fa seixanta anys a uns dos milions en l'actualitat ... La fira de Novosibirsk és la més important en els països de l'Est per l'assistència de representacions d'estats del món capitalista.

El Patronat promociona Salou a diversos països d'Europa

"destina 36 milions a la Campanya "

El Ple de la Junta del Patronat Municipal de Turisme de Salou va decidir destinar 36 milions de pessetes a la continuació de la campanya de promoció i relacions públiques al Regne Unit. D'aquesta quantitat un 25 per cent es destinarà a l'extensió de la mateixa a diferents països d'Europa entre els quals s'inclouen Alemanya, Àustria i països del Benelux.

Els objectius generals de la campanya seran: capitalitzar el progrés d'aquest any pel que fa a la recuperació de la confiança en la destinació Salou entre els elements del sector turístic, i enfatitzar encara més la part positiva per a vendre Salou. També s'incidirà en convèncer als tour-operadors per a que

augmentin la capacitat i restablir la confiança dels clients en Salou com a centre turístic. Finalment, es continuarà oferint un punt central de referència pel sector, subministrant informació, coordinant i supervisant totes les activitats al servei dels tour operators, agents de viatges i premsa.

La campanya continuarà incloent tots els aspectes de màrqueting i relacions públiques. Pel que fa el primer dels esmentats apartats s'apuntarà tant als negocis del sector com al consumidor, buscant identificar qualsevol àrea de resistència que continui existint en vers el producte Salou. La campanya de màrqueting serà dirigida en la seva totalitat des de l'Ofi-

cina d'Informació de Salou a Londres. En el cas de les relacions públiques un dels punts principals serà continuar revisant els mitjans de comunicació i se'ls mantindrà informats amb notícies positives, prenent les mesures adequades en cas contrari.

Pel que fa a l'extensió de la campanya a Alemanya, Àustria, Luxemburg, Holanda i Bèlgica s'enfocarà des d'un punt de vista diferent al del Regne Unit. En aquest país no va existir la campanya de desprestigi que es va dur a terme en la premsa sensacionalista del Regne Unit l'any 1989, per tant la campanya europea tindrà un caràcter més promocional que reactiu. Un dels objectius bàsics durant

aquest primer any serà investigar les necessitats d'aquests mercats.

Xavier Sotorra, President del Patronat de Turisme, considera molt positiva l'aprovació de la continuació de la tasca de promoció de la capital de la Costa Daurada fora de l'Estat Espanyol: "crec que és un tema importantíssim per Salou perquè donada la bona campanya que va acabar a final d'octubre és necessari continuar amb la mateixa línia", afirma. A més assegura, que "és un pas molt important a fi i efecte de seguir consolidant aquesta recuperació del turisme britànic que s'espera estigui completament restablert en un plaç de dos anys".

BONES FESTES

Caixa Tarragona

iberCaja
Tarragona

FELICES FIESTAS

C/. Barcelona, 39 - SALOU
Tlf.: (977) 38 10 51

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA ARAGÓN Y RIOJA

Salou consolida el treball a les illes britàniques

"La World Travel Market ha servit per confirmar les bones expectatives"

Els responsables del Patronat Municipal de Turisme que van assistir a la fira World Travel Market, que es va celebrar a Londres del passat dia 27 al 30 de novembre, van afirmar que les perspectives pel que fa a la tornada del turisme britànic la propera temporada són molt satisfactòries.

Aquesta fira, segons Maika Holguera, Gerent del Patronat de Turisme de Salou, "ha servit per consolidar tot el treball de promoció que s'està portant a terme aquest any 1990 a la Gran Bretanya per contrarrestar la campanya de desprestigi que es va portar a terme a la premsa sensacionalista". En aquesta línia s'han establert contactes directes amb els tour operadors més grans d'aquest país que permeten veure una recuperació de la confiança en el producte Salou.

Aquests contactes han demostrat que els Tour operadors que van oferir Salou en els seus programes el 1989 estan dispo-



sats a buscar el restabliment d'aquests per aquesta localitat als nivells existents anteriorment de l'any 1989.

Una de les accions més importants dutes a terme pel Patronat Municipal de Turisme de Salou en la World Travel Market va ser l'esponsorització per part de Salou d'una conferència titulada "la qualitat als punts de destinació turística i atenció al client", que es va celebrar el dia 28 de novembre al Centre de Conferències Olympia, on hi van participar els directors dels tour-operadors més importants del Regne Unit.

Aquesta conferència, que va ser introduïda per la Gerent el Patronat, Maika

Holguera, va tractar sobre les necessitats de Canvi del viatger Europeu i es van plantejar els grans canvis que s'estan produint en el mercat turístic europeu, posant èmfasi en la necessitat de millora de la qualitat en els punts de destinació turística.

En aquesta secció Salou es va presentar com un exemple del treball ben fet. Acceptant des d'un principi el que va suposar un problema per Salou, la Gerent del Patronat va explicar i enumerar a l'audiència totes les millores d'infraestructura que s'han realitzat a la capital de la Costa Daurada des de l'estiu de l'any passat.

La conferència va ser presentada per Martin Brackenbury, director de Thomson Travel, Roger Heape, director d'Intasun, Per Tandberg, director d'Startour i Ferdinand Fransen, director d'Arke Reizen van presentar un repàs de l'estat actual del mercat turístic. D'altra banda Rolf Pagnia, director de Nur Touristic, va ser l'encarregat d'explicar com els tour-operadors s'han d'adaptar a

les necessitats de canvi del viatger europeu. Julio González Soria, director de Mundicolor, va fer un repàs de la legislació de la Comunitat Econòmica Europea i els seus efectes sobre els tour-operadors.

Finalment, Gael de la Porte du Theil, director de Chorus, va exposar com els punts de destinació turística s'han de desenvolupar en funció de la legislació i de les necessitats dels viatgers. En aquest punt es va incidir en la necessitat d'una millora de la qualitat dels hotels, en la creació d'espais verds i també es va incidir en l'aspecte de buscar una oferta complementària a la de sol i platja. Una vegada acabada la sessió es va oferir un dinar a tots els conferencians, al qual també hi va assistir Xavier Sotorra president del Patronat, Lluís Penalba president de l'Associació Apartamentista de Tarragona i Sergio Rivoloni, representant de Golden Hotels a Salou.

La fira World Travel Market, dedicada exclusivament als professionals del sector turístic, va ser inaugurada oficialment per Geoffrey Howe, membre del Parlament britànic. El nombre d'expositors va ser de 3.175, procedents de 140 països, entre els quals estaven inclosos tots els aspectes de la indústria turística. La fira va ocupar una superfície de 21.000 m².

Bones Festes

 **Caixa de Sabadell**

 **Banco Hispanoamericano**

BONES FESTES

C/. València, 12
Telf.: 38 19 73

Desembre 1990

KARATE

Buen papel de los karatecas tarraconenses en Oviedo

El pasado Sábado día 1 de diciembre se celebró en el Polideportivo Municipal de Pravia (Asturias) el III Campeonato de España de Karate Gensei-ryu con la participación de 600 karatecas de todo el estado.

La celebración de esta competición ha contado con el patrocinio de la Federación Asturiana de karate y la Asociación Gensei-ryu Karate-do Internacional España.

Tarragona desplazo a 40 competidores que tuvieron una brillante actuación, consiguiendo para nuestras comarcas el subcampeonato de España de Katas masculino en las categorías juvenil y infantil. El primero, Jorge Orts, pertenece al Gimnasio Michel de Salou y el Segundo Angel Soria al colegio Sta. Maria del Mar de Salou.

Merece destacar también los terceros puestos obtenidos en las siguientes categorías: juvenil kumite femenino, Mercedes González, y por equipos lo consiguieron en la categoría katas infantil ambos del gimnasio genbukai de Bonavista.

También se clasificaron finalistas en Katas masculino categoría juvenil individual y por equipo; Carlos Suñe perteneciente al Colegio Europa de Salou, Jorge Orts y David Sánchez del Gimnasio Michel de Salou en la categoría infantil kata Femenino Rebeca Cornejo y Susana Velez en juvenil masculino de kata José Cornejo ambos del gimnasio genbukai de Bonavista.

En general el campeonato ha sido un éxito en cuanto al público y calidad de los compe-



tidores y, en particular para nuestros representantes que han cumplido dignamente lo que se esperaba de ellos.

Por último señalar que con motivo del mencionado campeonato, se celebró una reunión de alto nivel entre los representantes de las Asociaciones Gensei-ryu de las diferentes autonomías, donde se comunicó una grata noticia para Cataluña: al actual Presidente de la Genseu-ryu de Cataluña, Diego Castro, se le nombró Vicepresidente de la Asociación Gensei-ryu Karate-do Internacional España, este nombramiento es consecuencia

de la labor de vanguardia en la difusión del karate en nuestra Comunidad Autónoma. También se decidió conceder a Cataluña la organización del próximo Campeonato de España. En este sentido la Gensei-ryu de Cataluña tiene previsto designar a Salou como lugar idóneo, tanto por su infraestructura hotelera como su clima, dado que la fecha prevista para su celebración es el mes de mayo, dependiendo únicamente de que las obras de construcción del Polideportivo Municipal de Salou, se hallen concluidas para esas fechas.

BONES FESTES

JOYERIA Y
RELOJERIA

ROVIRA

C/ Valencia, 20 - Tel. 977-38 03 94
43840 SALOU

**MONT
BLANC**

Maurice Lacroix
courrèges

**TISSOT
SEIKO**

UNIVERSAL GENEVE

swatch

Desperta't
com un rei !!!



Jaume I «El Despertador»

Cada dia a partir de les 7 del matí

**RÀDIO MINUTO
SALOU**

FÚTBOL

POCA RESOLUCIÓN DEL SALOU

Se tenía una cierta esperanza de acercamiento al grupo de cabeza y poder aspirar a una posible lucha entre los equipos punteros del grupo de cara al ascenso de categoría. Con una plantilla que entendemos puede aspirar a ese ascenso, después de los últimos resultados, la U.D. SALOU nos ha dejado un mal sabor de boca. Y no sólo por los resultados sino también por el juego que desarrolla, que no es el más adecuado a un presupuesto y una plantilla como la que ostenta la U.D. SALOU.

El partido contra el CALAFELL, como ya dijimos en nuestro anterior número, no se tenía que haber perdido nunca ya que el juego que desarrolló el SALOU fue para no venir de vacío de aquel campo. Pero cuando no falla la defensa falla el portero, o cuando no falla este, falla la delantera, que no termina de culminar las buenas jugadas de gol con las que se goza cada semana. A la semana siguiente visitaba el Estadio Municipal de Salou el Co-lider del grupo, LA RAPITENCA. Se le tenía cierto respeto por la clasificación del equipo y por los resultados que obtenía. Pero el SALOU, haciendo uno de los mejores partidos de la temporada, sacó este encuentro adelante con una victoria, que fructificó en los últimos minutos del encuentro, si bien la victoria, pudo materializarse con anterioridad a los minutos fina-

les ya que se goza de numerosas ocasiones de gol que fueron desperdiciadas.

Fue un encuentro que el SALOU tomó muy en serio, luchando con ganas y mucha fuerza, con ideas claras del juego, sin prisas por conseguir la victoria, pero luchando por conseguirla. Después de esta victoria el SALOU se situaba a cuatro puntos del grupo de cabeza y tenía por delante dos encuentros teóricamente fáciles: el primero era contra el CAMBRILS (partido para olvidar). Muy mal jugado, sin situación en el centro del campo ni orden en las jugadas. Se crearon también ocasiones de gol pero faltaba el último remate a puerta. Creemos que falta un jugador que esté más encima de la jugada e ir a buscar el rechace, bien del portero o de algún balón suelto dentro del área, y no mirar lo que pasa y lo que hace el balón. El resultado de este encuentro fue de empate a 0. Es un buen resultado para un equipo que no tenga ninguna posibilidad de conseguir una meta, pero para el SALOU este empate sabe a poco. A lamentar en este encuentro la grave lesión de un jugador del Cambrils en una jugada fortuita.

En el domingo siguiente visitaba el Estadio Municipal de SALOU el equipo de L'AMETLLA DE MAR, equipo colista del grupo que ha perdido casi todos los encuentros en esta

competición. Se presagiaba una victoria cómoda del SALOU, pero nuevamente el mal juego, las prisas por querer resolver el encuentro cuanto antes, el portero visitante LABORIA, y en fin, un sin fin de inconvenientes, permitieron que los visitantes se llevaran un punto de SALOU y dejaran la afición SALOUENSE muy disgustada por los últimos resultados.

Bravo por la afición.

Y hablando de la afición quiero resaltar mi enorme alegría cuando veo que en esta temporada la afición del SALOU acompaña a nuestro equipo, presenciando los partidos que disputa. Espero y deseo que, aunque el equipo no rinda todo lo que el buen aficionado SALOUENSE desea y quiere, no se ponga nervioso. Se intentó hacer un equipo para no pasar apuros de cara a mantener la categoría, y de momento se está consiguiendo; lo que ocurre es que después de ver que tenemos un buen equipo y que puede codearse con los grandes del grupo, (teniendo en cuenta que esta temporada son CUATRO los equipos que ascienden a la categoría de PREFERENTE) hace que el socio y aficionado salouense desee ver a su equipo luchando por una de esas plazas de ascenso, ya que es una oportunidad única de conseguirlo. La nota que veo un poco negativa de la afición del SALOU es que tal vez

es un poco fría a la hora de animar al equipo. En los campos se les tenía que oír gritar más y así poder dar más motivación a los jugadores para sacar los encuentros adelante.

Esperamos y confiamos que los Reyes Magos nos traigan esos resultados positivos que todos deseamos, pues queda temporada todavía para enmendar errores. También debo significar que DIEGO GÚEVARA, el entrenador del SALOU, me comentaba que cada Domingo que hace la alineación tiene grandes problemas, ya que cuando no son las lesiones, son las sanciones y cuando no, son los Permisos que se conceden a algún jugador que tiene algún problema.

Ello obliga al entrenador a sacar cada Domingo una alineación distinta, siendo esto el principal "hándicap" del mal juego y peores resultados de algunos de los partidos.

Confiamos y esperamos que todos estos problemas se resuelvan lo más pronto posible, y que la afición no se desanime, y siga apoyando al NOSTRE EQUIP.

J. Gómez

La Unió Esportiva Salou os desea a todos que paséis unas muy felices Navidades y un próspero año 1991, lleno de ilusión y alegrías para todos.

ÚLTIMA NOVEDAD DE SONY:
HANDYCAM TR 55



Handycam TR 55



Fernan's
FOTO-CINE-VIDEO


MINI-LAB KODAK
Revelado en 1 hora

Barcelona, 17 - Valencia, 8
Tel. 977 - 38 01 47
SALOU - Tarragona




The Star of a Salou Night is...

Flash back
DISCOTHEQUE



Placa Europa

Autovia Salou - Tarragona

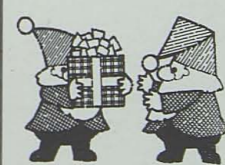


LA
C
G
E

SALOU

PIZZERIA
CROISSANTERIE
HELADERIA
SANDWICHES

Passeig Jaume I, 14. SALOU



KARTING SALOU



GO KARTS

Autovia Salou-Reus, km.2,100


TODO PARA EL HOMBRE

C/ Barcelona, 10 - Tel. 381728 SALOU

José Semeli Baqueró
CARNICERIA, TOCINERIA Y POLLERIA
BERTRAN

C/ Pins, 6 Particular: C/ Pins, 3, ático
Tel. 38 09 49 SALOU - Tarragona Tel. 38 09 49

Calzados Virginia - Calzados Virginia



SALOU. C/ Valencia, n.º 22 Teléfono 38 11 74

ELTIGRAF SA

Desitja a tots els lectors un feliç Nadal i un prósper any 1991



TRIÛ EL VIATGE QUE MES LI SEDUEIXI. CAIXA PENEDES LI REGALA.

Ara, encara pot fer realitat el seu viatge desitjat. Només cal que tingui domiciliada la nòmina o pensió a CAIXA PENEDES.

Passi per la seva oficina, reculli la seva "Butlleta Personal" i sort! Entrarà automàticament en tots els sorteigs mensuals de l'any 1990.

Cada mes premiem amb un viatge per a dues persones, a qualsevol d'aquestes ciutats: Paris, Londres, Roma, Atenes, Estambul, Lisboa, Viena, Brussel·les, Amsterdam o Munic.



.I, a més, també pot guanyar una de les 10 PAGUES EXTRES que sortegem cada mes.

Vingui a CAIXA PENEDES i quedarà seduit!